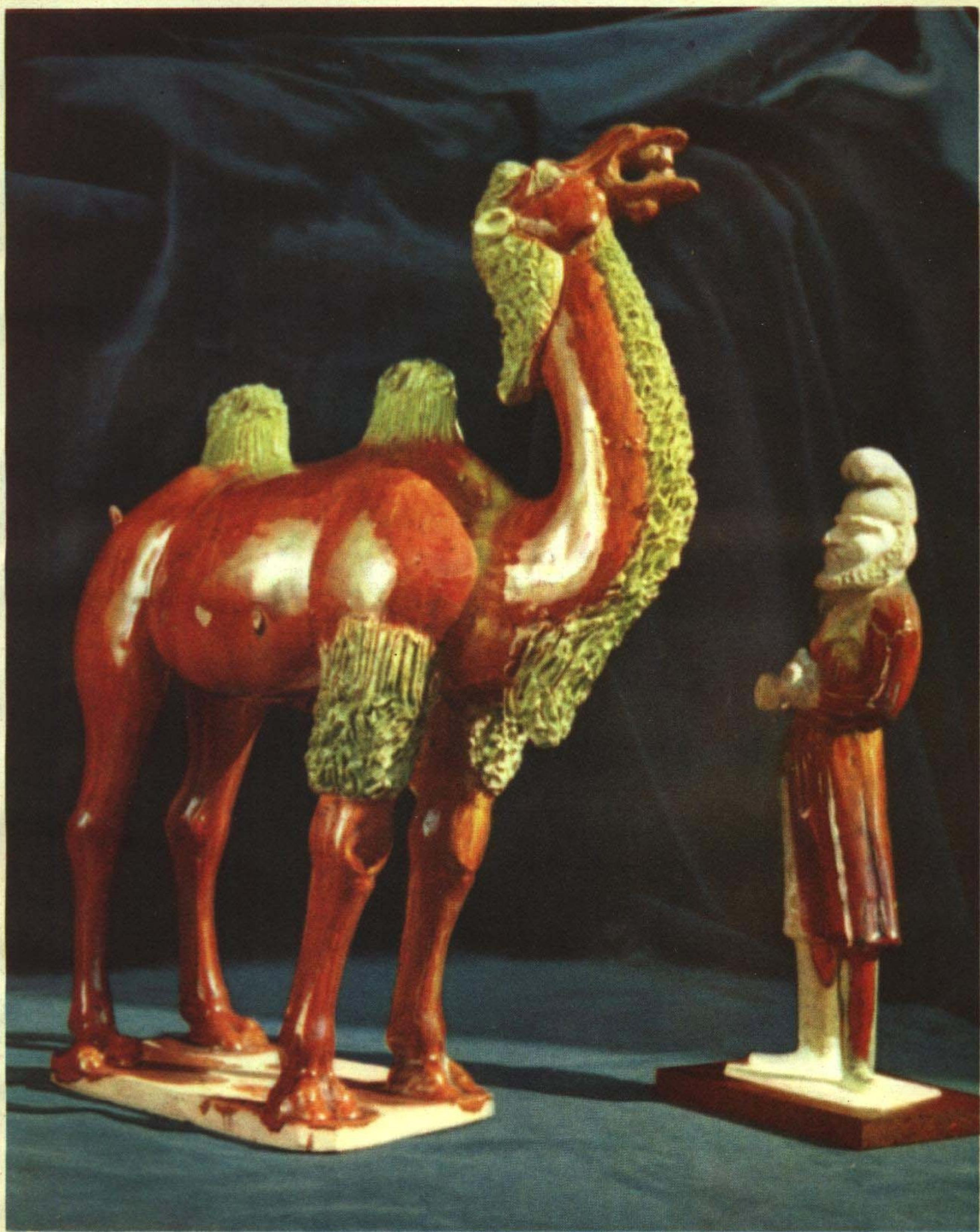
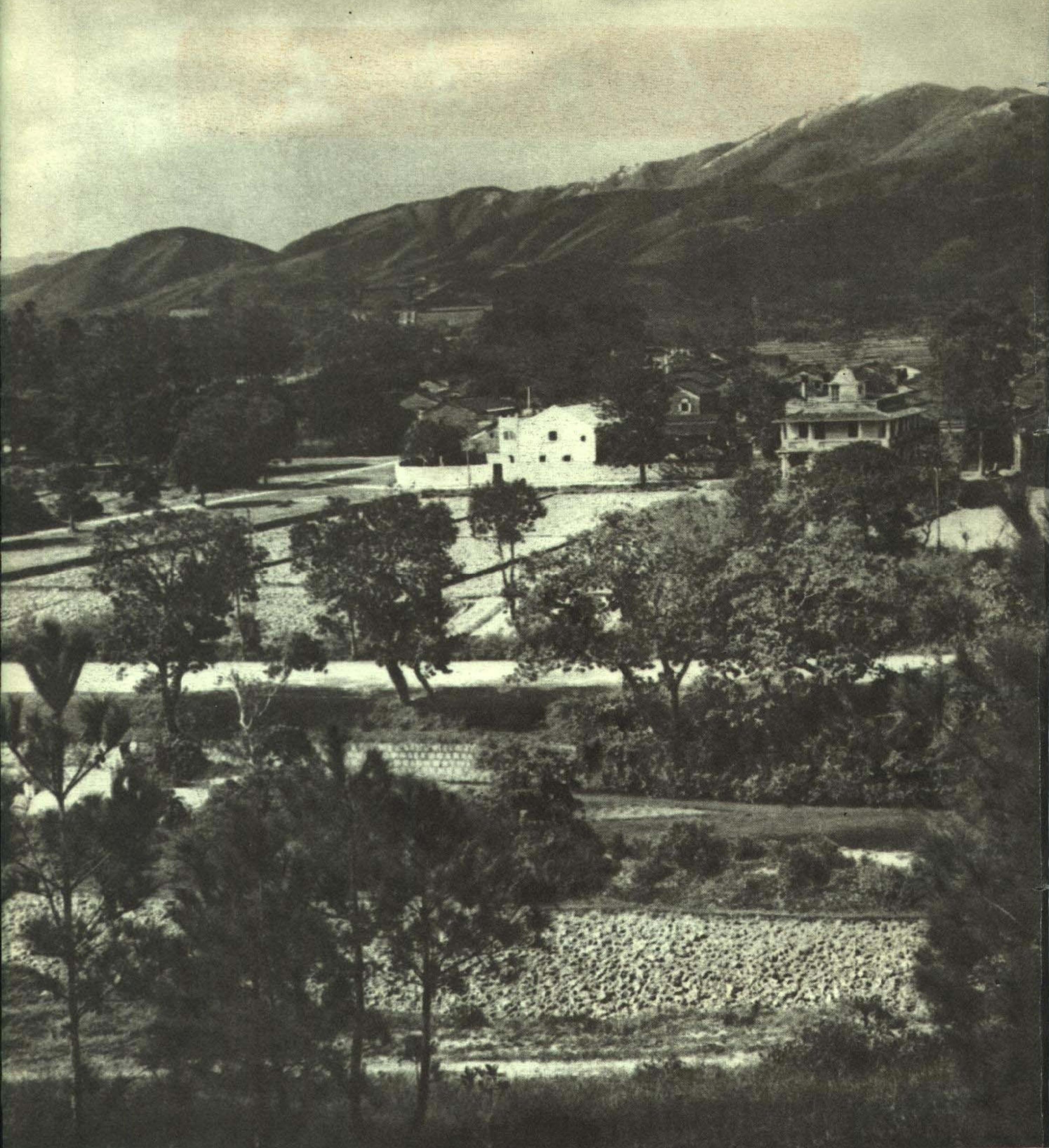


人民畫報





广东省中山县翠亨村是孙中山的故乡。图中的白色房屋是中山故居。
彭华士摄影



雪 丁一摄影

封底 黄山玉屏峰 丁一摄影





本报用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、西班牙十三种文字刊印



紀念我国民主主义革命偉大領袖孙中山先生（1866—1925）誕辰九十周年

欢迎 苏加諾總統

“默地加！朋加諾！”

中国印度尼西亚友好协会副会长 胡愈之 著文

1956年9月30日，首都人民以空前未有的热烈友好的場面，迎接来自我們南方隣邦的尊貴國賓、中國人民敬愛的朋友——印度尼西亞共和國總統蘇加諾閣下。在人山人海的西苑機場上，亞洲兩大共和國的元首，亿万人民愛戴的領袖，第一次會了面。當蘇加諾總統和毛澤東主席親切地握手的時候，機場上千千万万的男女用印度尼西亞語歡呼着：

“默地加（獨立）！朋加諾（加諾兄）！”

朋加諾是印度尼西亞的偉大愛國者，是反帝國主義、反殖民主義的英勇戰士。他的來訪，把八千二百万人民的深厚友誼帶給我國人民。他在中國和印度尼西亞兩國人民之間建築了一座永遠不可摧毀的友好的橋樑。這座橋樑建築在堅固的基礎上面。這基礎就是我們兩國人民有悠久的友好關係，有反殖民主義、反侵略壓迫的共同的鬥爭歷史，並且，正如朋加諾所說，我們有共同的理想——獨立的理想，和平的理想，新世界的理想。

印度尼西亞人民受殖民主義的壓迫和奴役有350年。中國人民處在半殖民地的悲慘地位也有100多年。印度尼西亞人民也正和中國人民一樣，在過去的長期苦難中，從沒有喪失過信心和鬥志。印度尼西亞人民所走過的道路，正是中國人民在過去百年來所走過的道路。朋加諾所經歷的考驗，也正是中國人民解放事業所經歷的考驗。正因為這樣，中國每一個普通人都見到了朋加諾，就象見到了我們自己的亲人，聽到他的慷慨激昂的演講，就象聽到了我們久已熟悉的老戰士的聲音。我們歡呼“默地加！朋加諾！”是從我們心裏發出的同情和共鳴。

印度尼西亞人民和中國人民在反對殖民主義、帝國主義的鬥爭中雖然已經得到了偉大的勝利，但只要帝國主義和殖民主義沒有滅絕，戰爭和侵略的威脅是時刻存在的。正象中國人民一定要解放自己領土台灣一樣，印度尼西亞人民也一定要收復他們的領土西伊里安。殖民主義者不到黃河心不死，他們在遠東，在近東，



印度尼西亞共和國總統蘇加諾9月30日到達北京，進行國事訪問。毛澤東主席到機場歡迎貴賓，並陪同乘敞蓬汽車到總訪問北京期間的住所。在長達20公里的道路上，總統受到十萬人的夾道歡迎。
牛畏予、王義攝影

北京市人民歡迎蘇加諾總統的大會 蔡尚雄攝影



毛澤東主席舉行國宴招待蘇加諾總統。劉慶瑞攝影



苏加諾總統和他的隨行人員在北京游覽北海公園。 楊榮敏攝影

苏加諾總統由宋慶齡副委員長等陪同參加北京市長彭真（左起第二人）在頤和園舉行的盛大游園會。 蔡尚雄攝影



在非洲，在拉丁美洲，繼續用武力鎮壓被壓迫民族的獨立運動。殖民主義和戰爭是永遠結合在一起的，要消滅殖民主義，就要消滅戰爭。因此保衛和平、反對戰爭，是我們兩國人民和一切愛好和平的人民共同的責任。

這幾年來，在反對殖民主義、保衛和平的共同鬥爭中，我們兩國人民的友誼已經成為十分強大的物質力量。1955年，在蘇加諾總統大力支持下在萬隆召開的亞非會議，表現了亞非國家前所未有的團結一致。要求領土主權完整和互不侵犯、互不干涉內政、平等互利和和平共處，成為亞非人民和一切愛好和平的各國人民共同的戰鬥綱領。這種團結一致的戰鬥精神也表現在共同支援埃及人民收回蘇伊士運河公司的正義鬥爭上面。在這一反殖民主義和保衛和平的偉大鬥爭中，中國人民和印度尼西亞人民是肩並着肩站在最前線的。正如朋加諾所說，我們兩國人民的友誼是戰鬥的友誼。

我們兩國人民不僅在反對殖民主義、保衛和平的鬥爭中，是親



总统和兒童

楊榮敏攝影

苏加諾總統走到那里，年青人都用印度尼西亞語歡呼：“默地卡！朋加諾！”

楊榮敏攝影



“我要求大家都尽情欢笑，因为我們同样有着美好的未来。”苏加諾總統在清华大学的演說引起全場欢呼。
楊榮敏攝影





毛泽东主席祝贺印度尼西亚舞蹈家们演出的成功。 刘庆瑞摄影



观看中国舞蹈演员表演印度尼西亚“拿舞”时，苏加诺总统上台鼓掌伴舞。 杨荣敏摄影

苏加诺总统在南京谒中山陵时，在孙中山先生遗像前敬献花圈。 新华社稿



上海二十万市民举行大会，欢迎苏加诺总统和他的随行人员。 吴化学摄影



中巴友谊的新页



应邀来我国访问的巴基斯坦苏拉瓦底总理10月18日到达北京，在机场受到周恩来总理和首都人民的热烈欢迎。 楊榮敏摄影



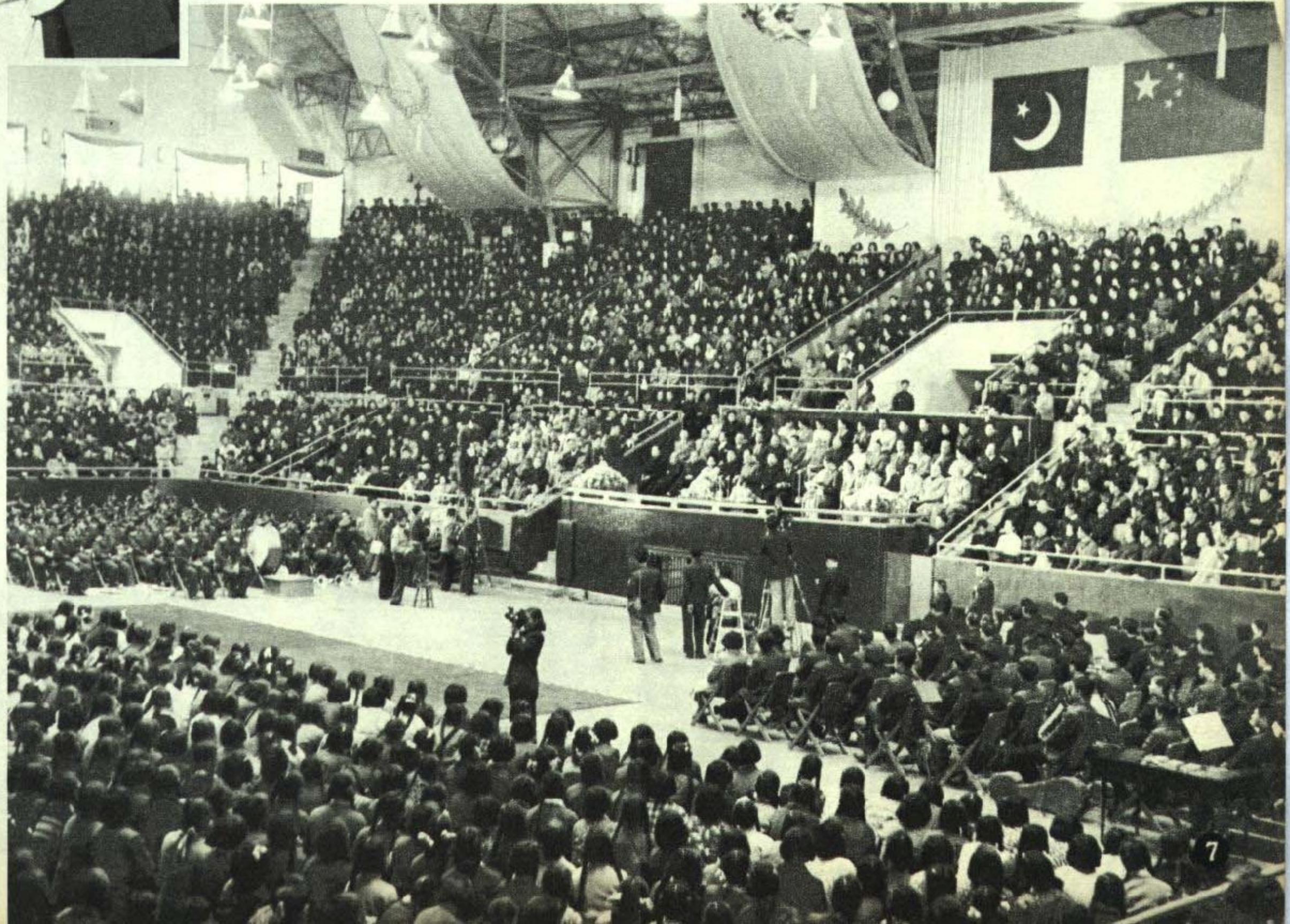
毛泽东主席设宴招待苏拉瓦底总理。 鄒健东摄影



在全国妇联的招待会上，苏拉瓦底总理女儿阿赫塔·苏来曼夫人（中）对主人李德全副主席（右）说：她们永远忘不掉这次受到的热情欢迎。 郑小燕摄影

巴基斯坦伊斯兰共和国苏拉瓦底总理应我国政府邀请，10月18日到29日在我国进行了友好访问，并同我国政府领导人举行会谈。两国总理发表了联合声明，表示决心努力维护和平和促进亚非地区的友好合作，发展两国的商务、文化关系和友好往来。周恩来总理并接受苏拉瓦底总理的邀请，将访问巴基斯坦。

我国人民热烈欢迎苏拉瓦底总理的远道来访，并且十分重视巴基斯坦政府最近在增进同一切国家友好合作方面所作的努力。我们相信，贵宾的访问将为促进两国的友好发展创造良好的条件。



北京市民欢迎苏拉瓦底总理大会会场的一角 郑光华摄影

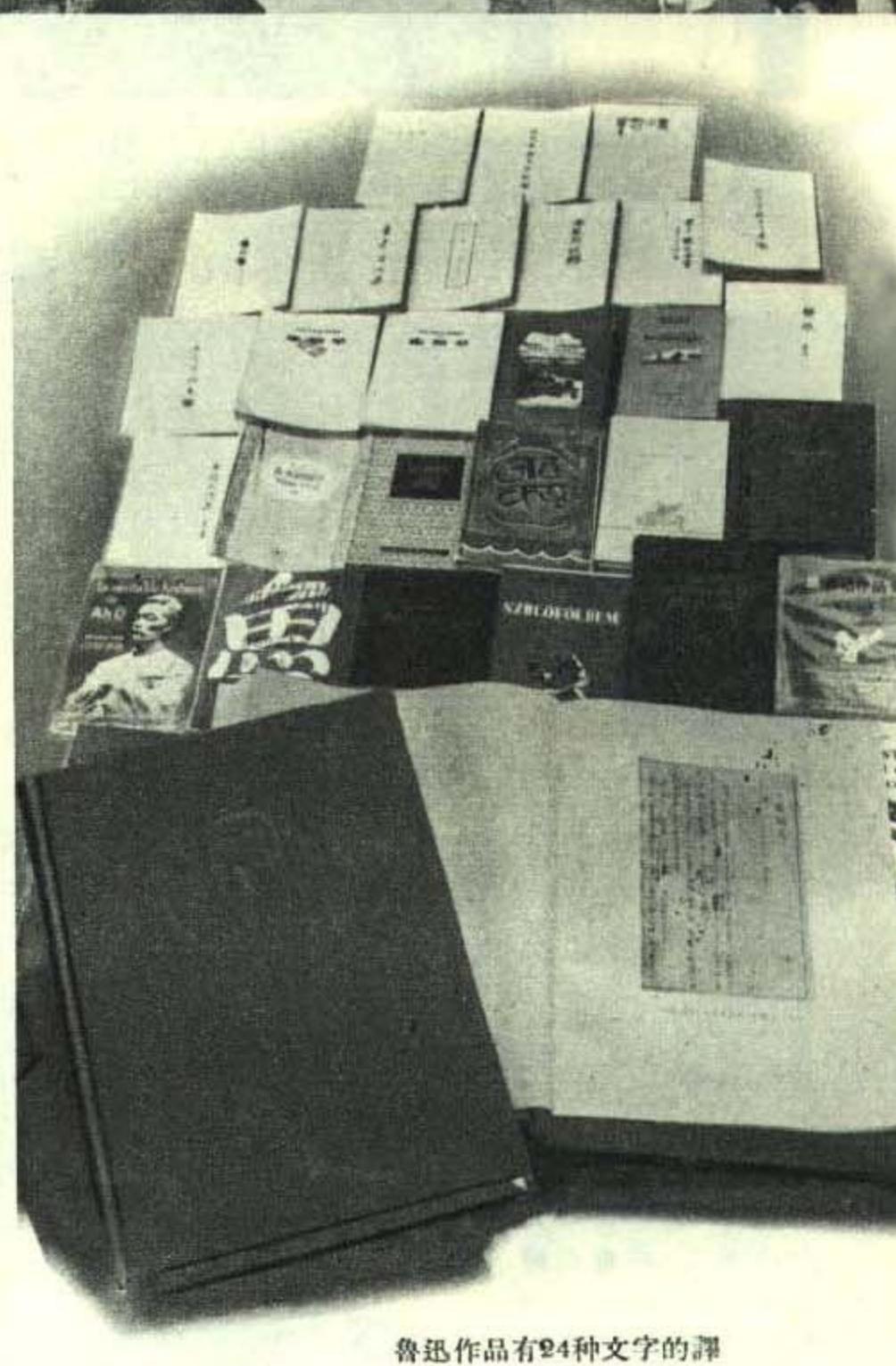
讓魯迅精神 鼓舞着我們前進



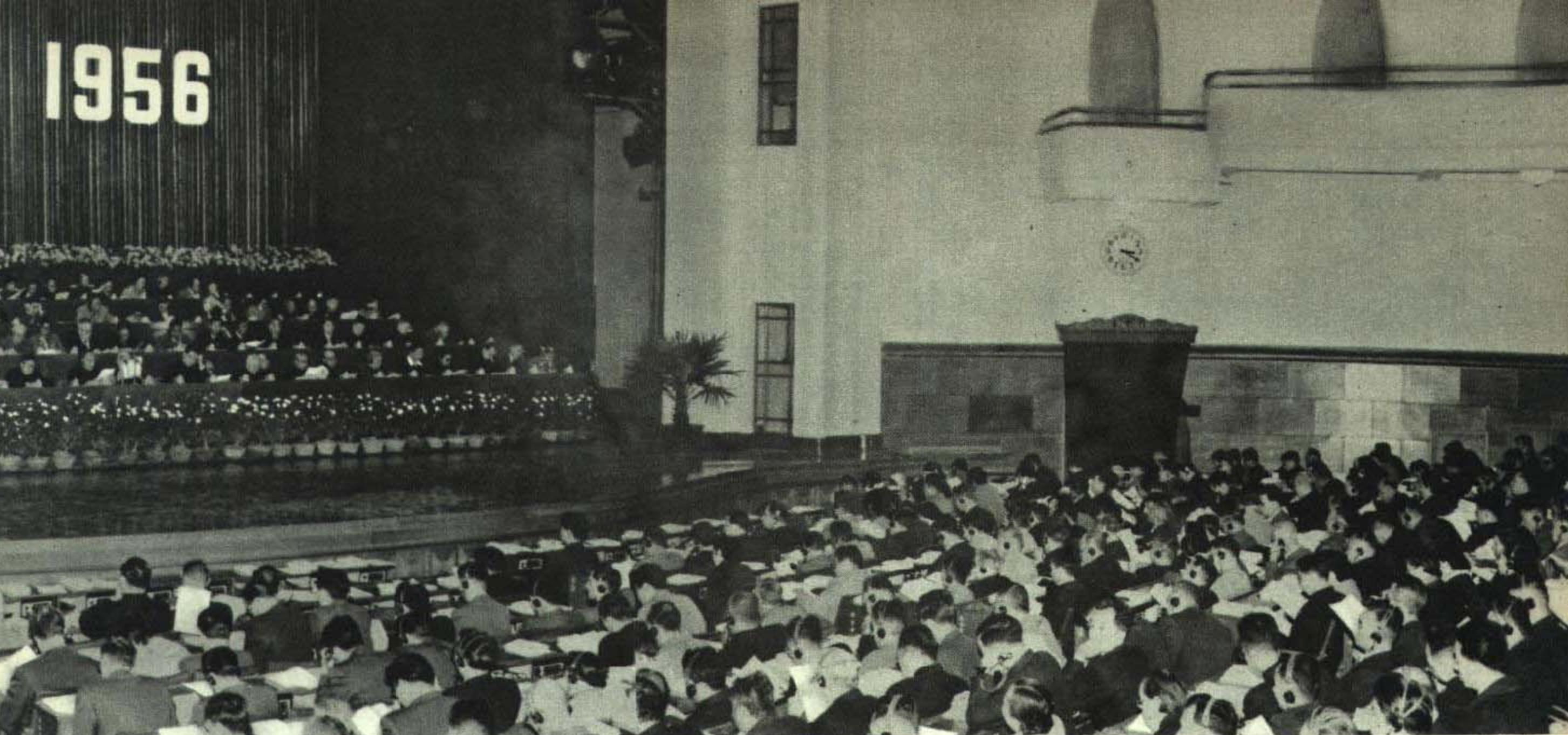
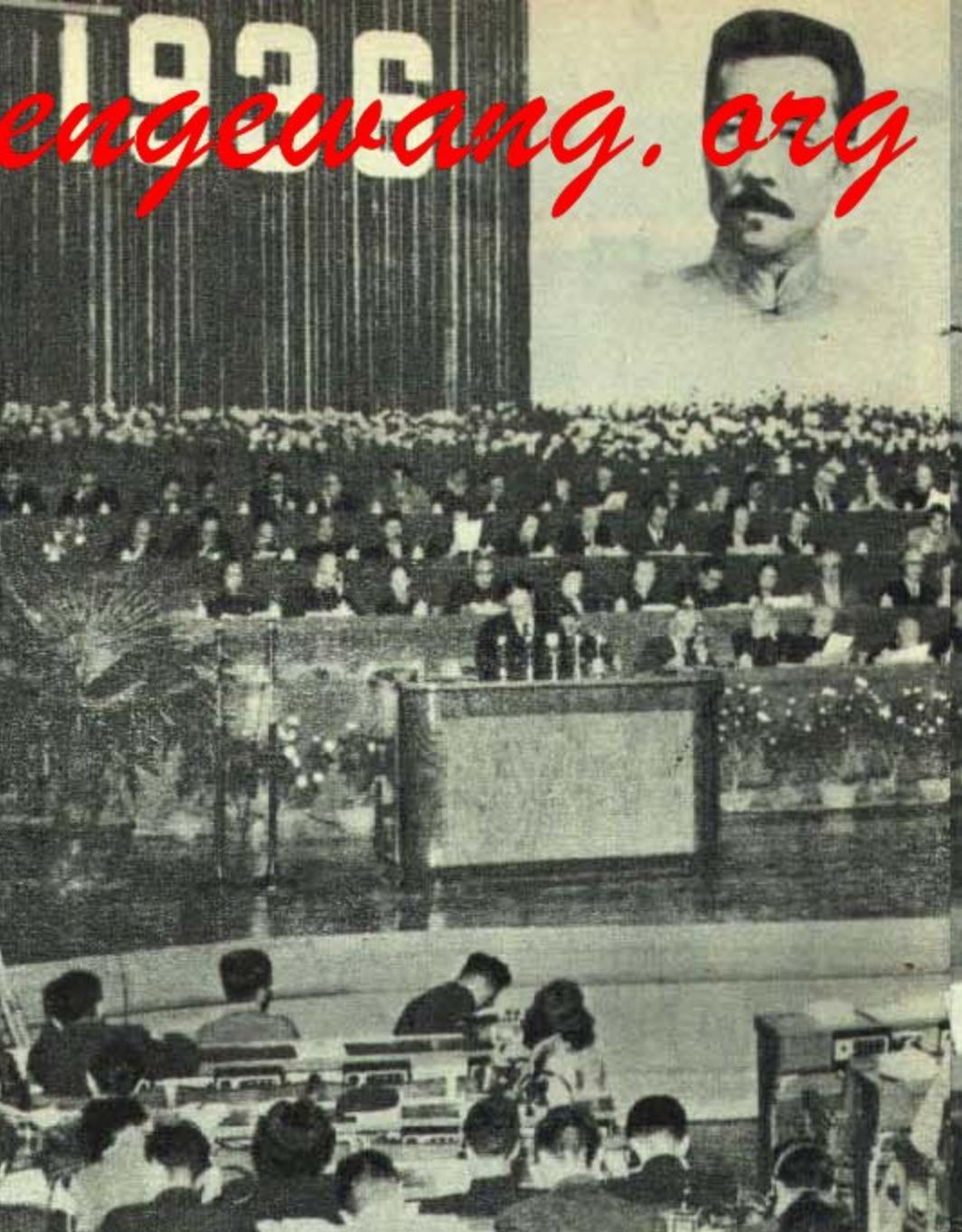
鲁迅的遗体10月14日在上海迁葬。
图为宋庆龄、茅盾、柯庆施、周扬、
许广平等护送灵柩到虹口公
园新墓地安葬。 杨溥濤摄影



鲁迅夫人许广平、儿子海婴和海婴夫人(右第二、三、四人)在鲁迅新墓前。 杨溥濤摄影



鲁迅作品有24种文字的译本，新的全集已开始出版。



10月19日，我国广大人民纪念伟大的文学家、思想家和革命家鲁迅(1881—1936)逝世20周年。来自20个国家的30位作家参加了纪念活动。这是中国作家协会主席茅盾在北京纪念大会上作学术报告。 杜修贤摄影

宋庆龄 著文

鲁迅先生逝世已经二十年了。回想当年的几次短短的接触中，鲁迅先生的对敌人冷酷、对朋友热情的性格和崇高的人道主义精神，给我留下了深刻的印象。在那些邪恶和黑暗的年月里，鲁迅先生不但用他的笔，而且用他自己的实际行动参加了战斗。因此，他的形象和他的著作就成了我们永远常新的记忆，成了我们精神上的财富。

鲁迅先生离开我们已经二十年了。这期间我们的国家已经发生了巨大的变化，鲁迅先生当年所向往的，为此而战斗的伟大事业——中国人民争取解放的事业，已经取得了胜利，而且正以惊人的速度向着社会主义社会前进。我们觉得遗憾的是鲁迅先生已不能和我们同享胜利的欢乐。但鲁迅先生的精神却好象仍和我们在一起，鼓舞着我们勇敢热情地去追求新事物，毫不容情地去反对旧社会遗留下来的一切陈腐的东西，时刻警惕着任何敌人的阴谋。

为了纪念鲁迅先生，让鲁迅精神永远鼓舞着我们前进吧！

新建的北京鲁迅博物馆 李兰英摄影



鲁迅小说“祝福”由夏衍改编后摄成彩色电影。
这是祥林嫂(白杨饰)与贺老六(魏鹤龄饰)
成亲后的一个镜头。 中国电影发行公司供稿



欢迎老朋友

吳努主席

10月24日，緬甸聯邦反法西斯人民自由同盟主席吳努和他的夫人等到达北京，在我国进行友好訪問。吳努主席是我国人民的老朋友，他在奠定中緬兩國友誼的坚实基础上作出很大貢献。目前兩国在国际事务、經濟、文化各方面的合作正在不断开展。吳巴瑞总理領導的緬甸政府正同我国政府一起，沿着吳努主席出过大力鋪成的友好道路前进。

吳努主席来我国訪問这是第三次了。在这次訪問里，我国周恩来总理和吳努主席真誠坦率地交談了兩国共同关心的問題，特別是中緬边界問題，取得了和諧的諒解。正像吳努主席指出的，这次訪問將使我們渴望的中緬友誼的大厦更加巩固和壯丽。



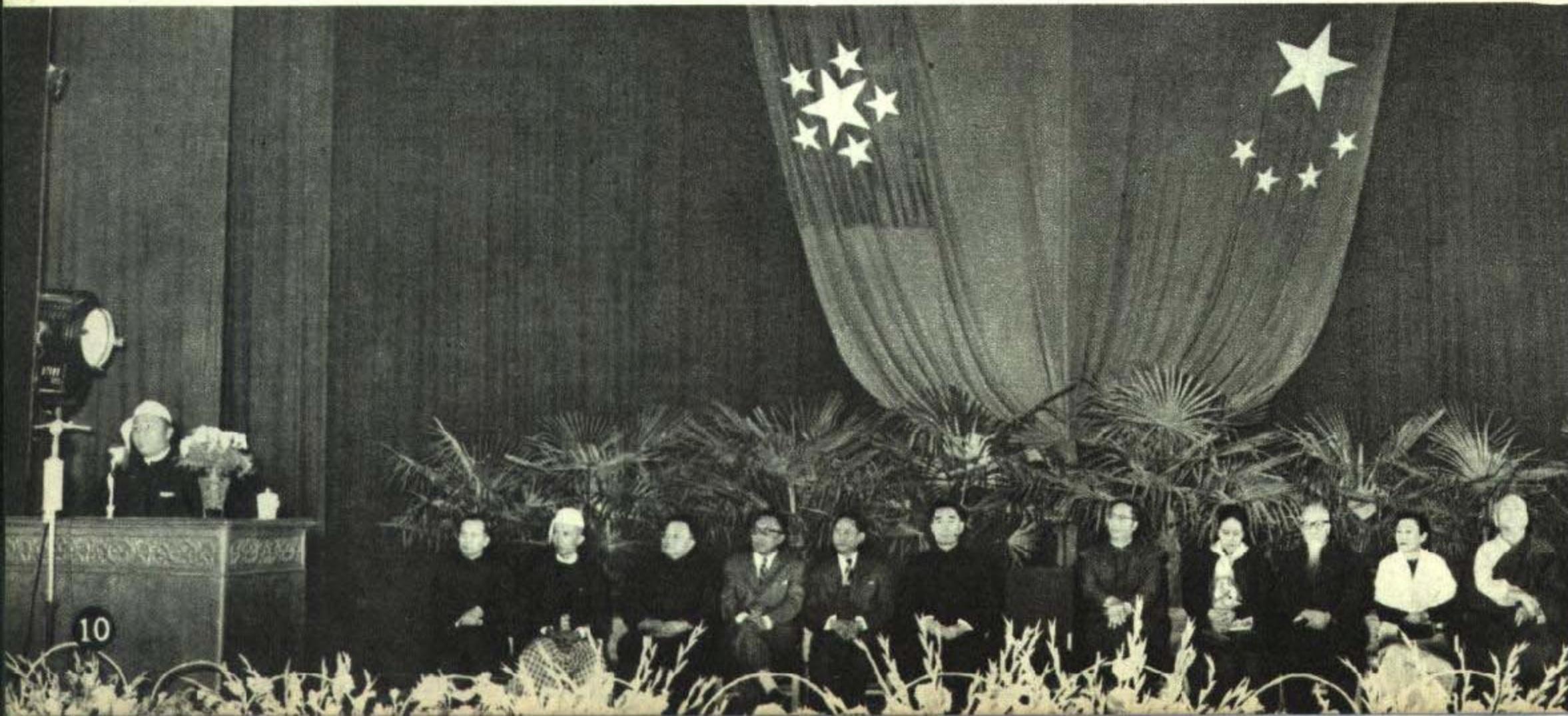
緬甸聯邦反法西斯人民自由同盟主席吳努10月24日乘飞机到达北京，受到我国总理、中共中央副主席周恩来和北京市民的热烈欢迎。圖為吳努主席接受北京兒童的獻花。
劉東鰲攝影



周恩来总理和吳努主席会談。 刘东鰲摄影



吳努主席參觀中國佛學院時拜見正在講經的法師。 邓永慶攝影



吳努主席在中緬友好協會舉辦的歡迎大會上講話。
李基祿攝影

新造的机車

王作舟 摄影

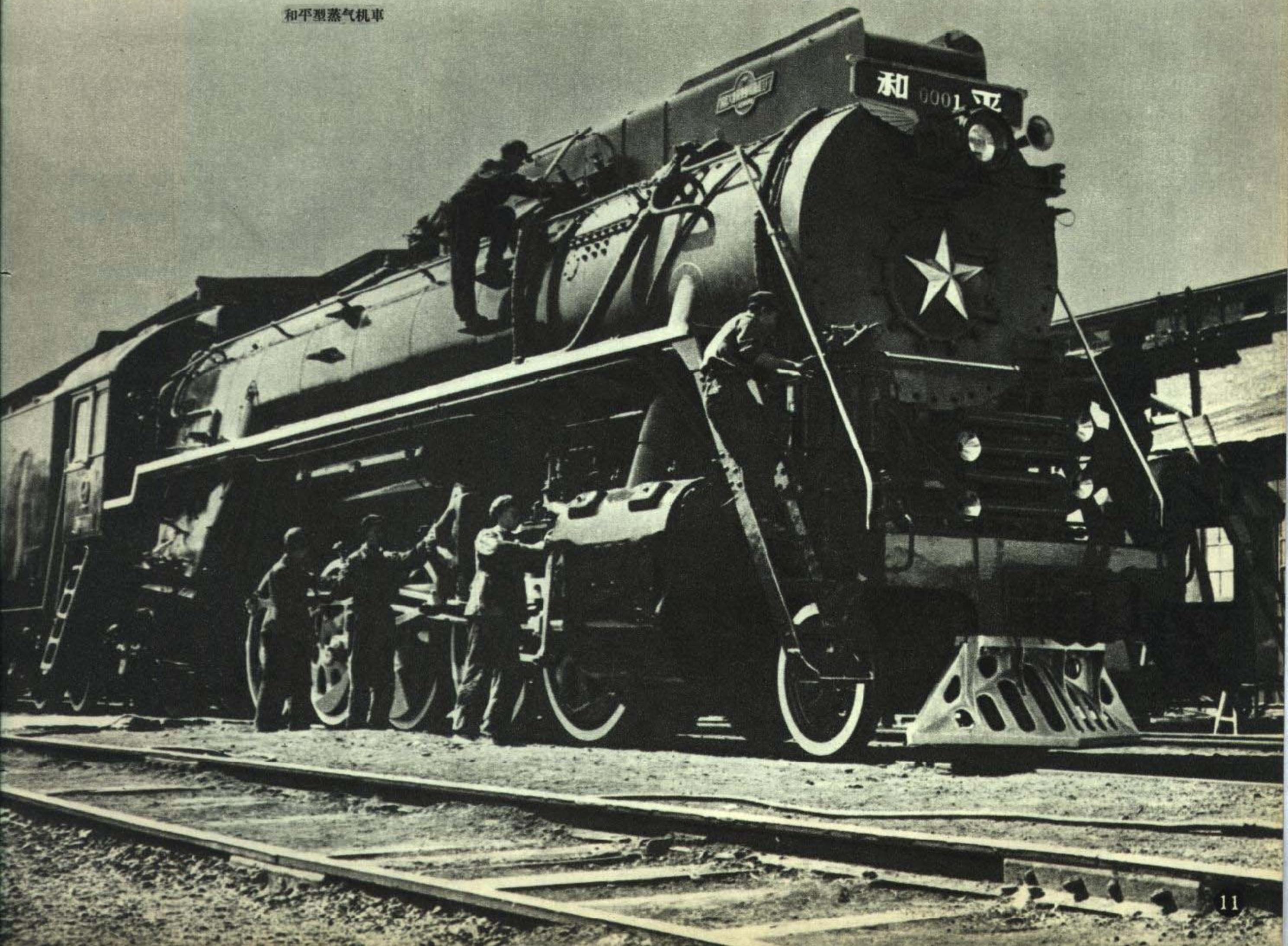
我国自己設計、制造的和平型蒸汽机車，已經在大連機車車輛製造廠試制成功了。

这种货运机車比目前我国使用最多的“ㄇㄎ1型”机車省煤，馬力大80%以上，在千分之4的坡道上以40公里速度行驶时，能多拉一千多吨貨物，适於在我国西南、西北山区的線路上行驶。車上还裝有自动加煤、卸渣和給油的设备。



司爐可以坐着工作了。

和平型蒸氣機車





茂物宫



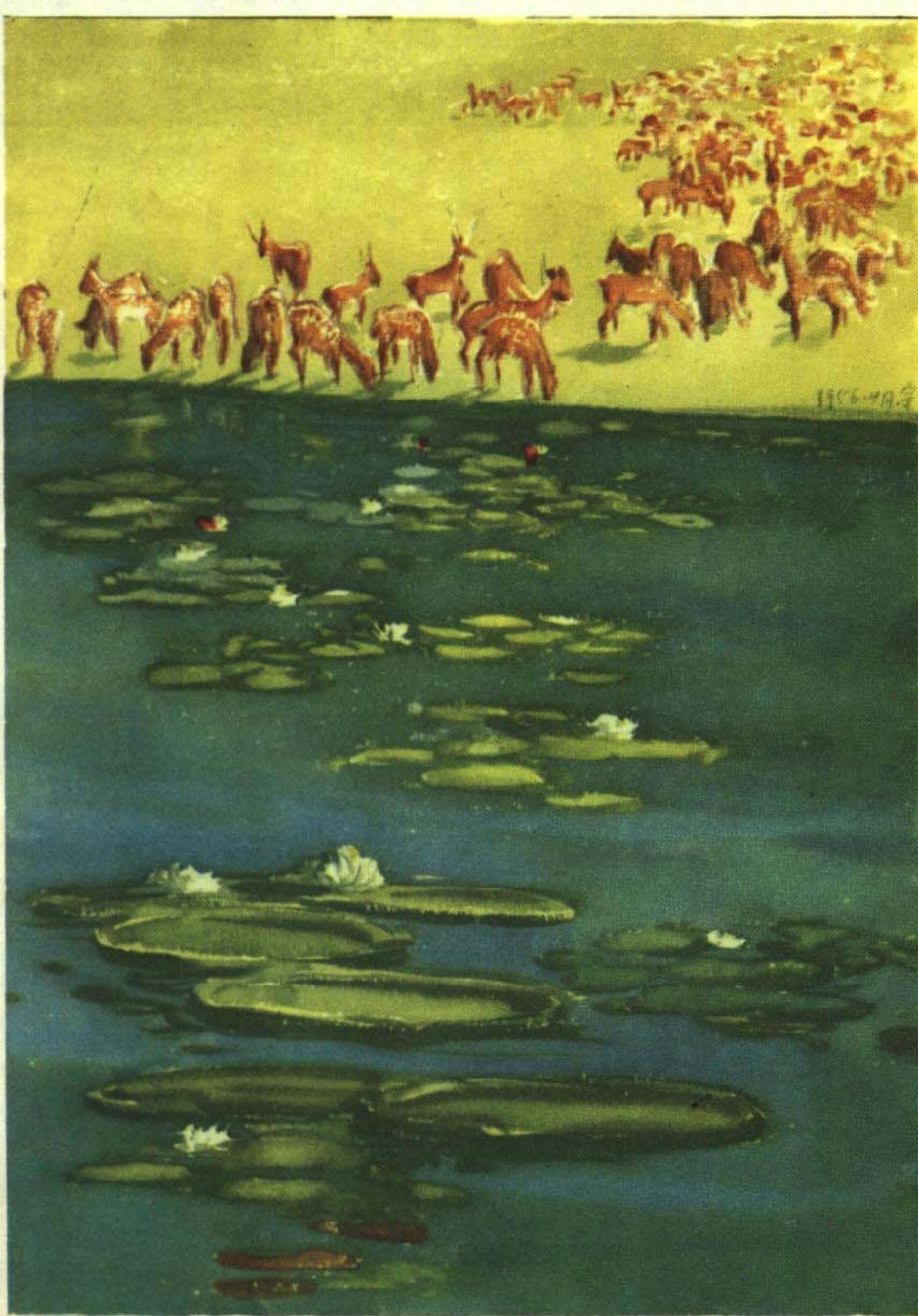
集市

印度尼西亚 之行

邵宇作画

楊榮敏攝影

今年春天，我国画家邵宇和摄影记者杨荣敏访问了印度尼西亚。在访问期间，他们用画笔和镜头把印度尼西亚的绮丽风光纪录了下来。这里发表的是他们作品的一部分。



在茂物宫的草地上

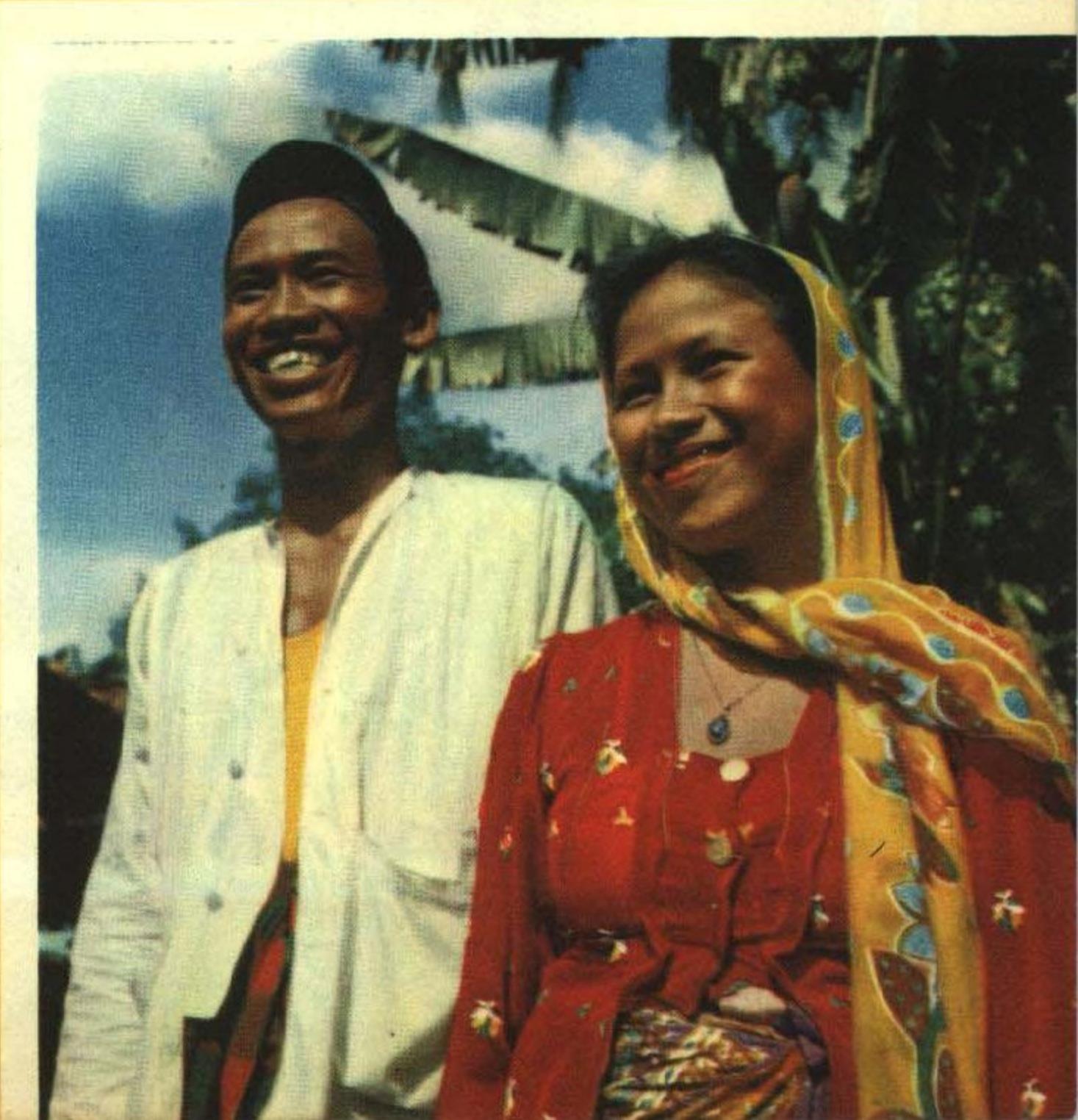


爪哇海滨

新塘拉亞馬达族人的房屋。



一对农民夫妇





老奶奶和曾孙女

一家之長吳丹

妻子馬維荃

吳丹的一家

都被新汽車圖樣吸引住了。

靳以著文 呂向全攝影

依照年齡來說，61歲的吳丹可以退休養老了，廠里勸過他，孩子們也勸過他；但他却根本不考慮這個問題。他說：“我到汽車廠就是為了造汽車，汽車沒造好我就休息，可太不帶勁了！”

吳丹在16歲學會了修理汽車，後來，他讓兩個兒子也幹了這一行。几十年來，他摸來摸去都是些外國車子，早就盼望着看到自己國家的汽車。他快60歲的時候，聽說長春在建設第一汽車製造廠，他就歡天喜地趕了來。他的一家人也跟着先后来到長春。

這一家16口，四世同堂，都住在汽車廠的職工宿舍里，差不多佔了三層樓的全部。全家除開老的小的，都進了汽車廠。

老吳丹在廠里管技術安全工作，他性子直，做事挺認真，對人對己從不馬虎，因此很受大家尊敬。大兒子亞洲是試制車間的副主任。解放牌汽車出來了，全家是那麼激動和興奮，唯獨他說：“這還不是我們最理想的汽車，我們正在研究設計更新





大兒子吳亞洲



大媳妇張秀芝



二兒子吳漢忠



二媳妇王俊



三兒子吳華



三媳妇韓玉蘭



大保



小臻



小捷



小保



小毛毛



小霞

计划一家人的开支真不易。





媳妇們趕做全家的秋裝。但
小臻却不喜欢媽媽选的花色。

的車型。”他很留心世界各国汽車工業的新聞，談到汽車的事，全家誰都不如他知道的多。二兒子漢忠是个幽默的人，什么事从他嘴里出来都变得很有趣，他常把自己工具車間的事說得娓娓动听。三兒子吳华是厂里的翻譯，这位哈尔滨工业大学畢業生是全家唯一的知識分子。他不大爱說話，但特別喜欢听父亲和兩個哥哥談汽車的事。大媳妇張秀芝和二媳妇王俊在厂里做事务工作，晚上还在夜校学文化。这家人对汽車情感之深，是外人难以想像的，就连剛会說話的孙子毛毛也成天嚷“汽切（車）”、“汽切（車）”。或許是受了一家人



小人書迷

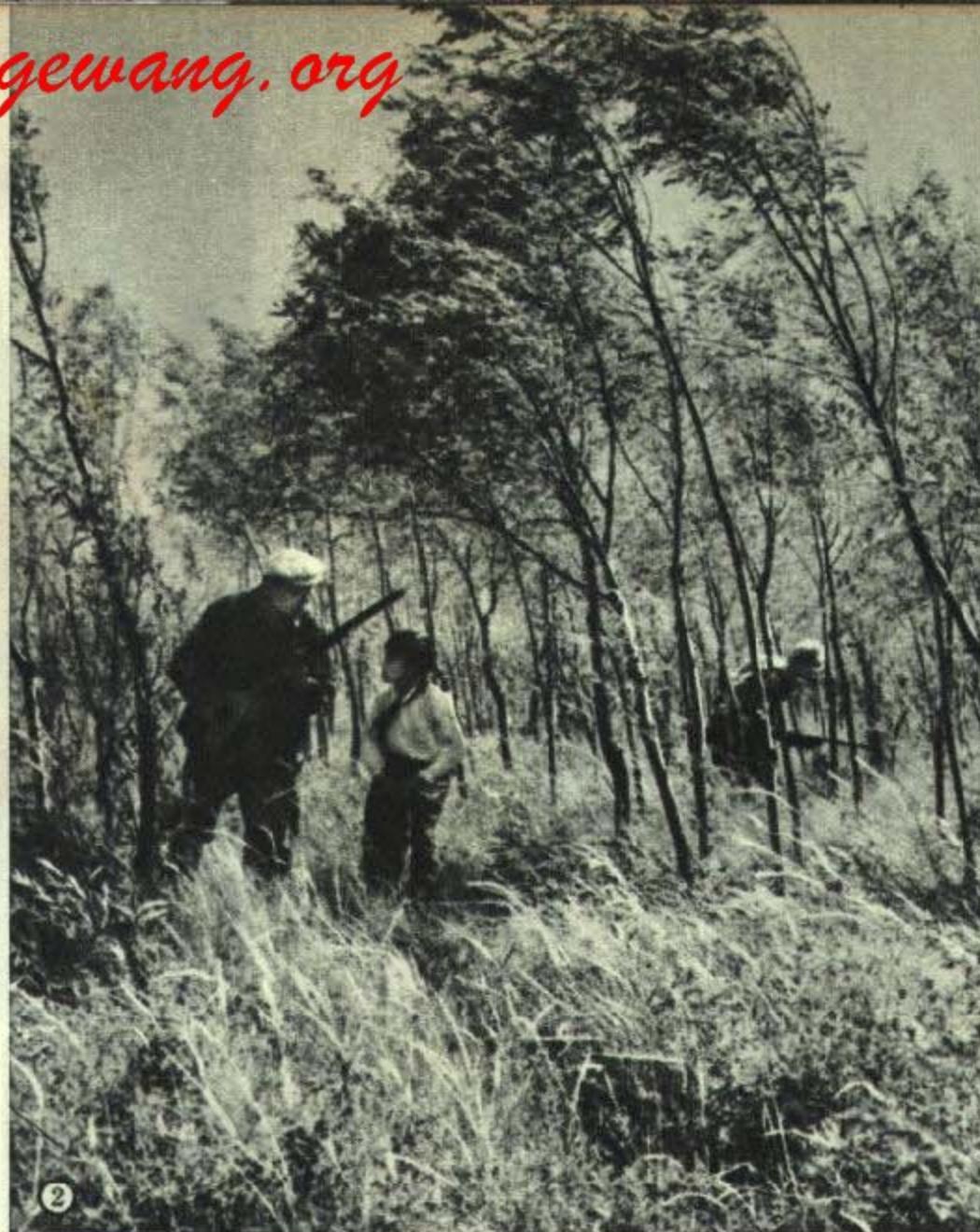


“毛毛搶了我的玩意！”

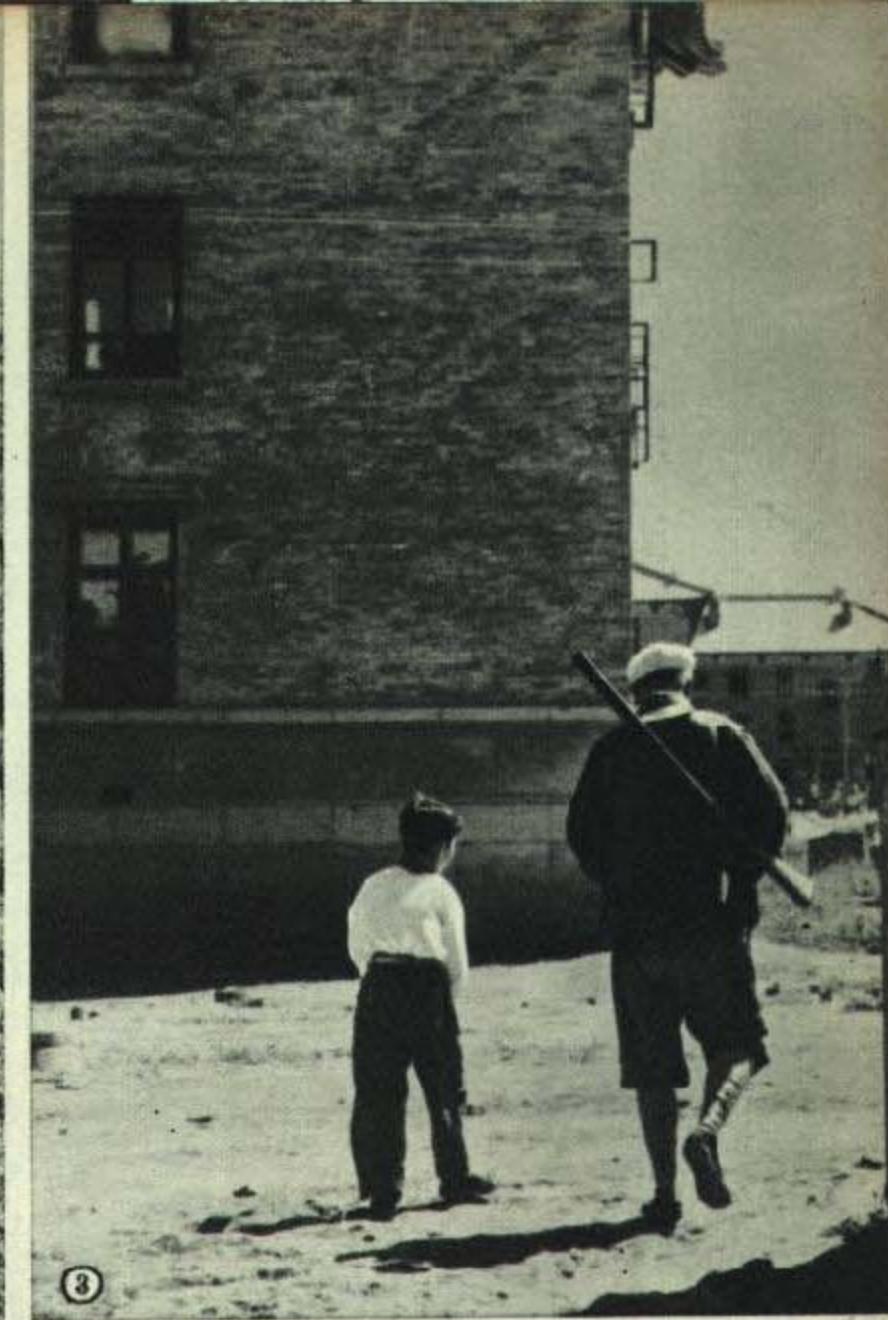


打猎的一天

①准备 ②搜索 ③一无所获



②



③

的影响吧，连过门不久的三媳妇韓玉蘭也进了汽車厂，在冲压车间做鑽床徒工了。

平时，吳丹和他的兒子、媳妇們上班，大孙子、孙女上学，家里仍然安静不下来，几間房子立刻成了孙兒小保和毛毛的天下。他們跳上跳下，吵个不停。但这对79岁的老奶奶一点影响也沒有，她照样安静地捻麻線或睡觉，因为她的耳朵听不見。

56岁的奶奶可生气了：“你們把我的头都閑昏啦！”这个有3个兒子、7个孙子的奶奶是全家的主妇。她不但要安排日常家务，遇到放假、过节，还要帮助大家筹划吃穿遊逛。事情虽然不少，她也不显得太忙累，因为媳妇們总是乐意抽出时间来帮助婆婆的。

星期天，吳丹又帶着亞洲和大保到郊外打獵去了。也許正是这个老習慣才使他的身体那么壯实。他們出去可不是每次都有收获。碰上打不到野物时，大保就很洩气，但爷爷依然兴致勃勃，因为他就是要在大自然里消磨半天，多吸些新鲜空气，多走些路，多看些一眼望不到头的青山綠树。

留在家里的人，都有自己的事。汉忠填平了門前的道路，就彈起从苏联带回来的曼德林。玉蘭要考文化班，吳华帮助她准备功课。两个年轻的媽媽——秀芝和王俊收拾好了房间，赶着把自己、丈夫和孩子

們的衣服洗出来。才进小学的小臻在楼下院子里和新同学拍皮球。原来在一起玩得好好的小保和毛毛又閑翻了，这倒不用操心，不多一会他們自己就会講和的。

当我到他們家的时候，獵人們已經回來了。我特意把从千山带来的籐杖送給老吳丹，他接过去順手放在墙角，笑着說：“我

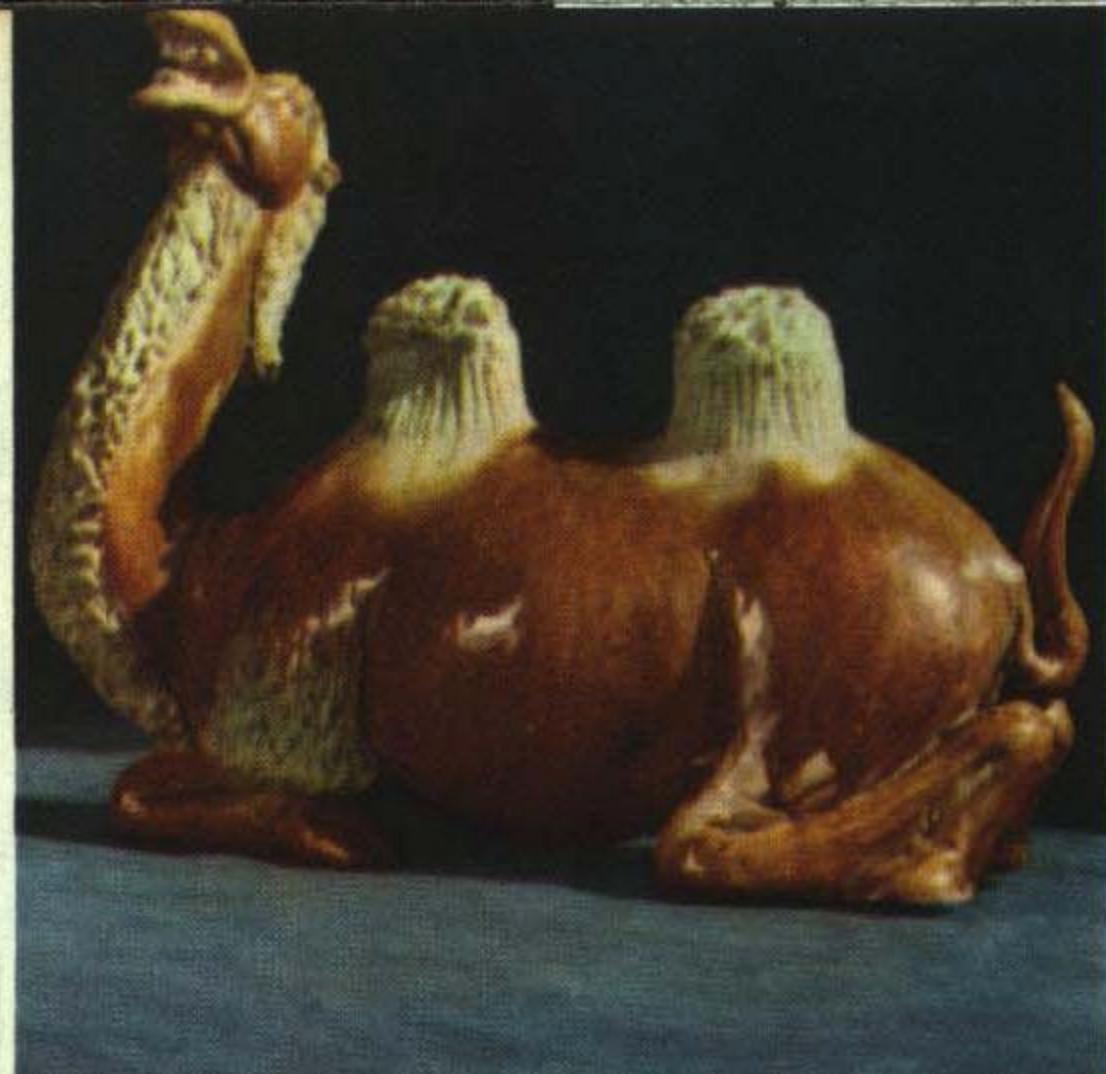
还得过些年才用得上它呢！”快吃晚飯了，我站起身来准备告辭；他一把拉住我，一定留我一道吃牛肉芹菜餡的餃子，並且特意告訴我說：“还有滷野鷄，就是上次打来的。咱們一塊喝兩盅。”我不能再推辞了，就和他們一家人度过了这个有趣的夜晚。

在过道里



西安出土的唐俑

三彩女俑（西安小土門村唐墓出土）



三彩骆驼（西安十里舖唐墓出土）

宋学广 茹遂初 摄影

西安是我国古代很多朝代建都的地方，各种文物遺存特別丰富。最近几年来，隨着基本建設的开展，地下文物大量出土。其中像周穆王（公元前1001—公元前947年）时代的銅器，唐代（618—907年）的陶俑以及半坡新石器时代的文化遺址等都是極珍貴的史料。發掘出来的文物中还有不少是稀有的艺术品。

我国古代有用生人殉葬的風俗，后来改用木偶和陶人来代替生人。这种木偶人和陶人就称为俑。从三千多年前的殷商时代起就有了陶俑。唐代是我国中世紀文化發达生产繁荣的朝代，因此唐代的陶俑題材远比前代丰富，反映了当时社会生活的各个方面。在最近出土的唐俑中，就有各样裝束的男女，有文吏和武官，有深目高鼻、头髮卷曲的胡人（当时新疆一帶的少数民族）。也有各种家畜。

这里介紹的时装宮服的美人，怒目攢拳的駝夫（封面），負重致远的駱駝等，不仅色彩絢爛夺目，而且形态也很生动。可以看出远在一千多年前，我国的彫塑艺术和彩陶工艺已达到很高的水平了。



上：胡人（西安秦园村出土）

右：文俑（咸陽底張灣出土）

下：武俑（西安郭家灘出土）



萧良初的粤菜

郑光华 摄影

編者按：英國讀者佛·格萊來信要求我們介紹中國烹調藝術，並附食譜。這裡我們介紹上海錦江飯店廚師蕭良初做的幾個粵菜。

蕭良初對粵菜有34年的烹飪經驗，能做一千多種菜。同樣的鷄，到他手裏做得出一百多種味道。在1952年來比錫的國際博覽會上，許多外國朋友曾經品嚐過他的拿手好菜。下面是他的幾種常用菜的烹飪方法。



拼成蝴蝶圖案的冷盤



水晶蝦片

對蝦十只，除去頭尾、外殼，橫切成四、五片，在蘇打粉（二錢）和老碱（三錢）水溶液內醃一小時，用水沖淨蘇打和碱（約沖一小時），將蝦片在旺火滾油內炸四、五秒鐘，濾去油後和雞湯、蔥、姜絲、香油、胡椒粉、鹽及味精少許共炒。起鍋前加水菱粉少許，然後將蝦片濾干。盛蝦片盤內以青菜、西紅柿鑲邊。

冬瓜盅

冬瓜半只，挖去瓜子，外皮上彫刻各種花紋。先在明矾開水內浸四、五次，每次三秒鐘，以保持冬瓜的原有色澤。用燉熟的蘑菇、鷄肉、鴨肉、火腿、鮑魚、蝦肉（均切成小塊）各半兩，加鹽少許，在鷄湯或肉湯內燉一小時後一併傾入冬瓜內，再燉半小時。瓜邊上撒火腿末一圈。（冬瓜也可吃）

烏龍吐珠（海參、鵝蛋）



粵菜廚師蕭良初



八寶鹽焗鷄

鷄活殺後除去內臟，用料酒、蔥、姜、茴香等醃半小時後，將炒好的鷄肝、蝦米、干貝、火腿、冬菇、香腸連同丁香末、糖、鹽少許放鷄腹內，將炒焦的蔥放鷄皮上。以荷葉將鷄包好，外包一層玻璃紙。用十寸大鍋，鍋內放滿旺火炒焦的生鹽，將鷄放入鹽內，用小火烤三小時後取出。食時以蔥、姜絲、甜面醬各一碟佐味。

筏 吴寅伯摄影



水乡绍兴

錢 浩 著文並攝影

魯迅的故乡

在水乡绍兴，不論是在沿河的大街或石板舖成的小巷里，隨處可以看到兩旁房屋上的古式雕花木窗。站在苔痕斑駁的石拱橋頭，迎面几只小船打槳而來，使你感到這個古色古香的城市是那麼安靜、可愛。

紹興的確是個古城。城里的大善塔據說是一千四百多年前梁朝的遺物，但這城市的历史比塔更為古老。它是戰國時代（公元前403—



紹興城外的東湖

紹興水巷





会稽山麓的禹庙



绍剧“拦马过关”中的一个场面。

前221年)越王勾践的都城。相傳大禹大会諸侯的涂山就是绍兴城外的会稽山，現在山麓还有禹陵和禹庙，紀念这位四千多年前的治水英雄。

绍兴在历史上产生过很多文学家和艺术家，像晋代书法家王羲之、宋代诗人陆游和明代画家徐渭都是很著名的，現在绍兴还保留着許多他們的遺蹟。当然，绍兴今天最吸引人們的，还因为它是我国偉大作家鲁迅的故乡。

鲁迅的故居在东昌坊口。在这段地帶中有鲁迅祖父居住的老台門，有鲁迅誕生地的新台門，有陈列鲁迅生平圖片和遺物的鲁迅紀念館，还有他幼年讀書的三味書屋。

在魯迅的小說和散文里，有很多对故乡的描写，他生动地刻划了

封建制度下被压迫的农民、妇女和知識分子的典型，也以無限詩意的筆調描繪了紹興的風物。讀过“从百草园到三味書屋”、“社戏”、“孔乙己”的人，对作品中写的如画的农村、酒店的格局和小鎮的演戏等都会留下不可磨灭的印象。

酒

很久以来紹兴就以酒出名，在人們印象里，紹兴和酒总是联在一起。紹酒是用城郊鑑湖的水、糯米，經過釀酒师世代相傳的技巧釀成。釀好的酒封在罐里放上三、五年后，就成为芳香扑鼻味道醇和的上等陈酒。

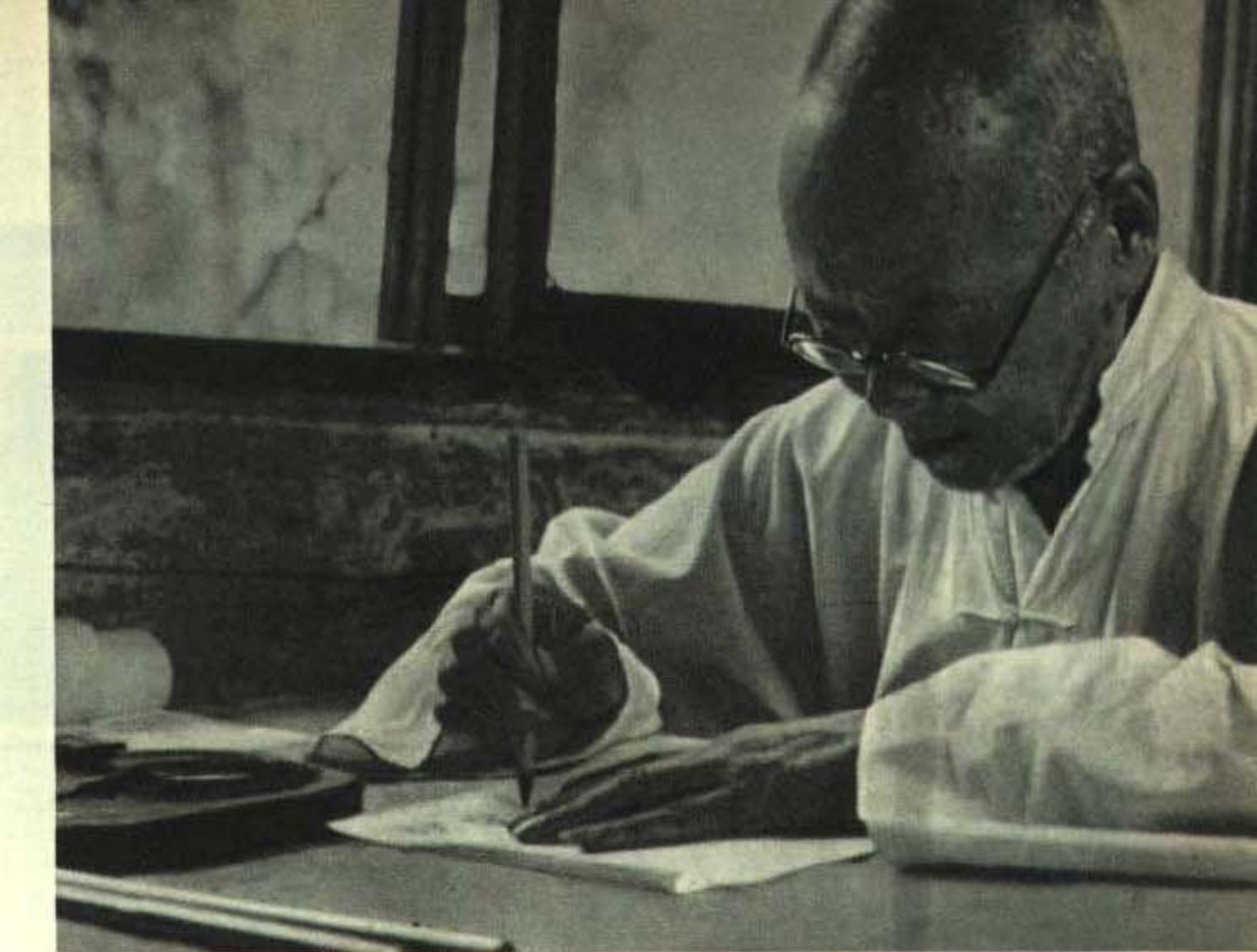
紹酒是我国八大名酒之一。多少年来紹興的狀元紅、竹叶青等一直名馳中外。成立於康熙三年(1664年)的沈永和酒厂的善酿酒，曾暢銷到日本和东南亚各处。在抗日战争期間紹酒的损失很大，貯藏陈酒被掠掠一空，許多酒厂相繼倒閉。目前政府正在投資扩建酒厂，倒閉多年的沈永和酒厂也在今年恢复生产，曾在厂里工作了几十年的著名酿酒师鲁念七也从嘉兴聘回来了。

绍剧

魯迅的“社戏”里提到的绍剧，唱腔高亢悲壯，动作粗犷豪迈，題材大多是描写复仇和反抗的英雄人物。绍戏的演出地点多在农村，



鲁迅紀念館 謝潤春攝影



82岁的书画家徐生翁，现在是浙江省文史館館員。

魯迅在“社戏”里对演出的情景作了生动的描写：“最惹眼的是屹立在庄外临河的空地上的一座戏台，模糊在远处的月夜中，和空間几乎分不出界限，我疑心画上見过的仙境，就在这里出現了……不多时在台上显出人物来，紅紅綠綠的动。近台的河里一望烏黑的是看戏的人家的船蓬。”

据老艺人說，绍剧有五百年左右的历史。但几十年来，优秀的演

員老了，新的沒有培养，到解放时，这个唱腔、演技都有特殊風格的民間剧种只剩下几位老演员了。

1953年，紹興市举办了绍剧訓練班，招收一批男女青年来由老艺人教授。这些学员們每天在一一所古老的大厅里曼声歌唱，或者翩翩起舞。我曾經看过他們的演出，演员們的动人表演一时竟使我忘了他們是那么年轻的孩子，我真为这个濒於絕境的剧种的复兴感到庆幸。



享有盛名的紹酒有两千多年的历史。



新建的魯迅小学。 謝潤春攝影



老太太們在專心聽講。

老 太 太 上 学

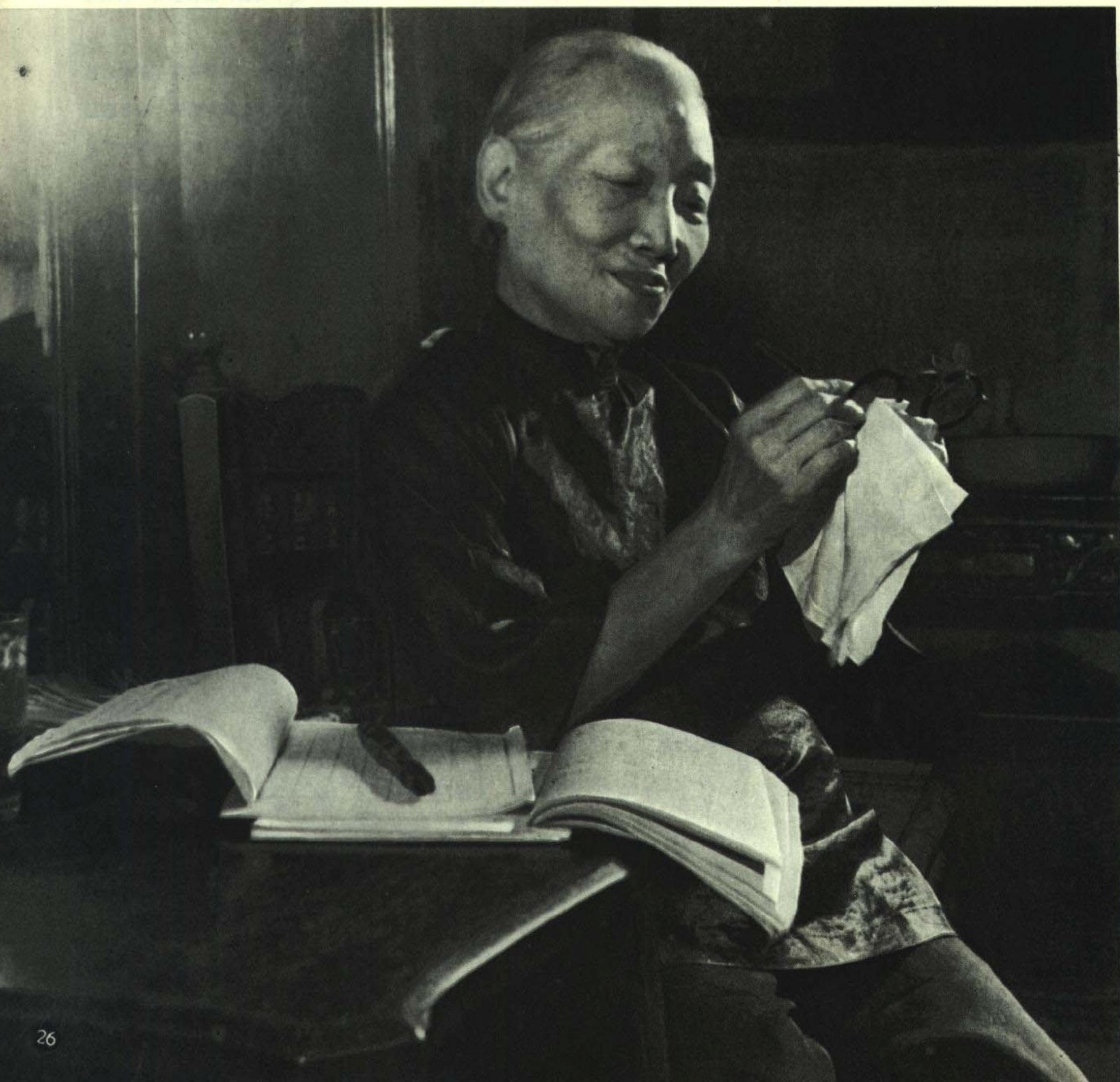
謝泗春 摄影报道

七十五岁的小学一年级学生罗明清老太太

“写得很不好，你会笑的。”罗明清老太太笑着把她的習字簿遞給我。我翻开本子，看見上面写滿了歪歪斜斜的毛筆字和鉛筆字。

这位75岁的小学一年级学生是武汉市硚口区老太太文化学习班的学员。她对我谈起她们學習的經過說：“今年春天，我們这儿扫除文盲运动搞得很热闹。有一天，我們鄰近几个老太婆在一起閒聊，大家說：为什么不叫我們学文化？虽然老了，認得几个字，有封家信也好看看。夜校教師李云凌知道了，便教我們認起字来。現在班里有十个老太婆，最小的60岁，最大的77岁；从今年五月开学到現在，我們已經学了好几百个字。”白髮如銀的罗老太太一面說，一面拿出硚口区發的獎狀、獎品給我看，她說：“真有趣，我这么大年紀还得獎哩！”

在訪問前，老实說，我对老太太学文化的勁头是有怀疑的。現在，事实使我完全改变了当初的想法。“只要眼明耳不聾，我就要學到底。”每当想起罗明清老太太这句话时，我，一个青年，就感到慚愧。



竹

謝泗春 著文並攝影

“可使食無肉，不可居無竹；
無肉令人瘦，無竹令人俗。”

这是我国著名诗人苏东坡（1036—1101）歌颂竹的名句。在我国，竹是人们最喜爱的植物。它和松、梅一起被誉为“岁寒三友”，象征高洁和坚贞的品质。诗人和画家更经常以竹作为创作题材。

在纸张发明以前，竹是纸的代用品。我们祖先把文字刻在竹简上，用兽皮连缀起来，就成功一册书。匠人们则用竹制成形形色色的工艺品，有的工艺品上面还编、刻成各种精美的艺术图案。像四川梁山的竹帘、自贡的竹丝扇、浙江黄岩的翻簧雕刻，东阳、嵊县的竹编都是久享盛名的。至于日常家具器皿方面用竹的地方，就如俗语说的“罄竹难书”了。

在长江流域和南方各省，到处可以看到苍翠的竹林，农民们也喜欢在住屋前后种上几丛绿竹。用竹来构筑房屋，在我国由来已久。宋代文人王禹偁曾给他的竹屋作了极富诗意的描写，说它“夏宜急雨，有瀑布声；冬宜密雪，有碎玉声。宜鼓琴，琴调和暢；宜咏诗，诗韵清绝。”最近我国科学家研究出在建筑物中用竹筋代替钢筋的方法，效果良好，竹在人们生活中的作用更加扩大了。



淇园春雨

明代画家夏昶（1388—1470）作，故宫博物院藏



花竹制的沙发、茶几。

南京玄武公园的竹廊。吴宝基摄影



竹扇（四川自贡）



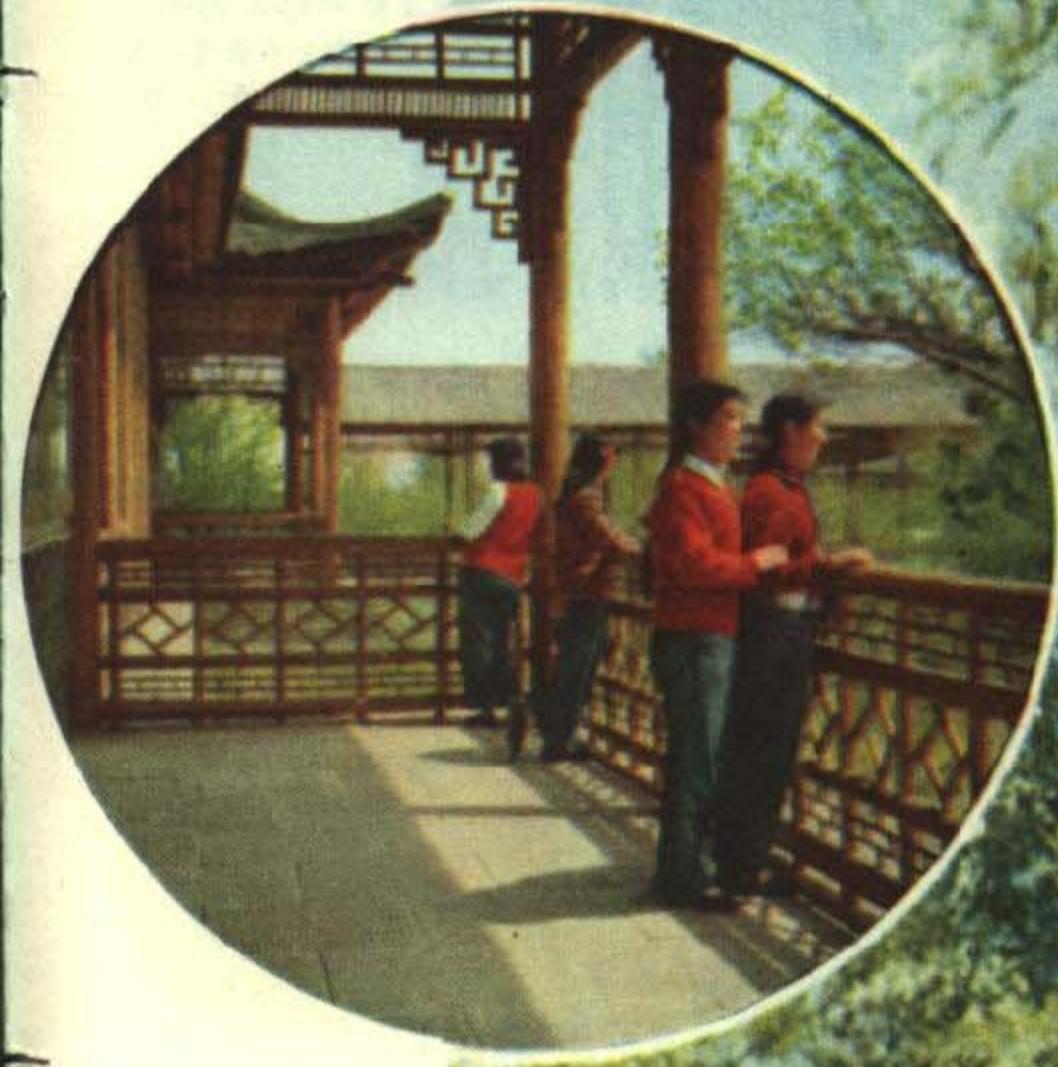
花篮（浙江嵊县）

八角盒（浙江东阳）



竹屏风上的编画





杭州云棲的竹徑。



龙文忠發明的砌牆机每小时可砌两千多塊磚，比手工砌磚效率高5—7倍。

刘景山（穿白襯衣的）創造的电动抹灰机，一小时可抹牆面60多平方米。

建筑工人的新工具

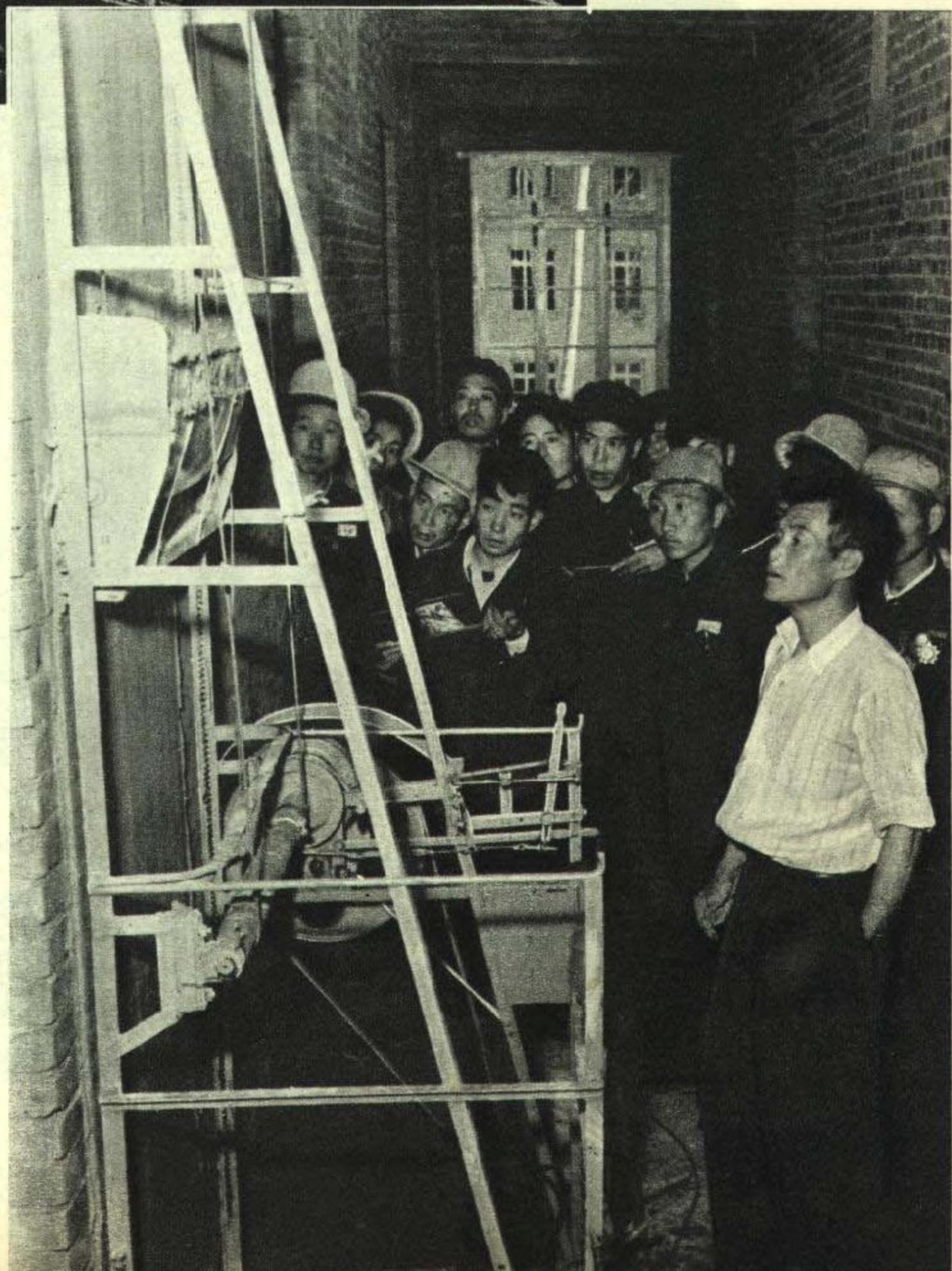
邓永庆 摄影报道

在一次建筑业职工的集会上，大家参观了两项有趣的表演。

砌砖机的创造者，施工员龙文忠把砖头放进机器里，机器就一面向前移动，一面把砖砌到墙上，一会儿便砌好一层。一停止送砖，机器也自动站住。砌好的墙面又坚实又平整。

在另一处建筑物的甬道里，抹灰工人刘景山在表演他发明的抹灰机。他一按电钮，粗糙的墙面上就抹上一层平滑的两尺多宽的灰皮；机器往旁边一挪动，就又抹上一条。它的效率比手工操作高三倍以上。

现在他们正在改进自己的发明，准备在各地推广。



天津夜色

朱学广 摄影



华灯初上的时刻





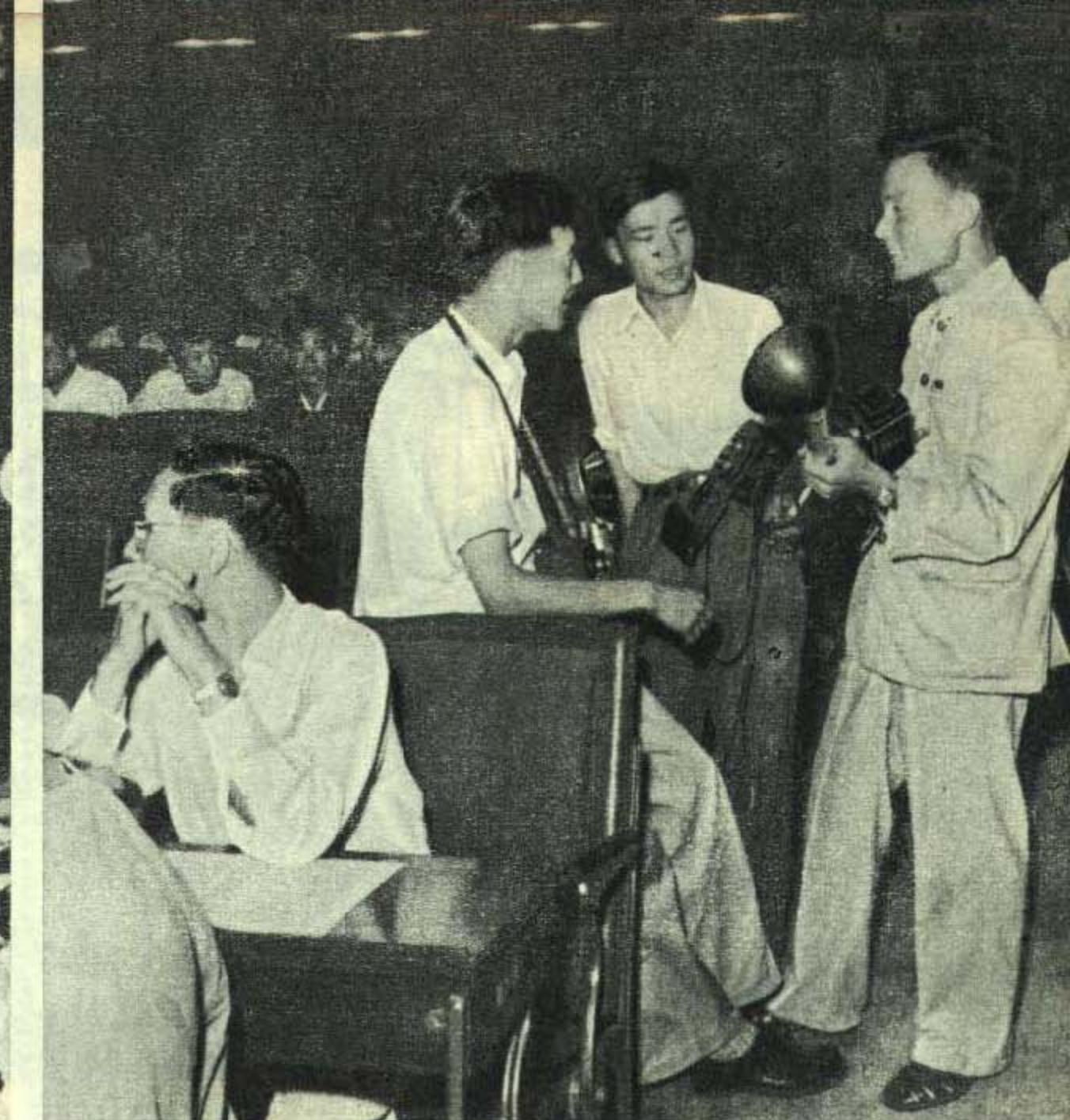
全神贯注的顾客



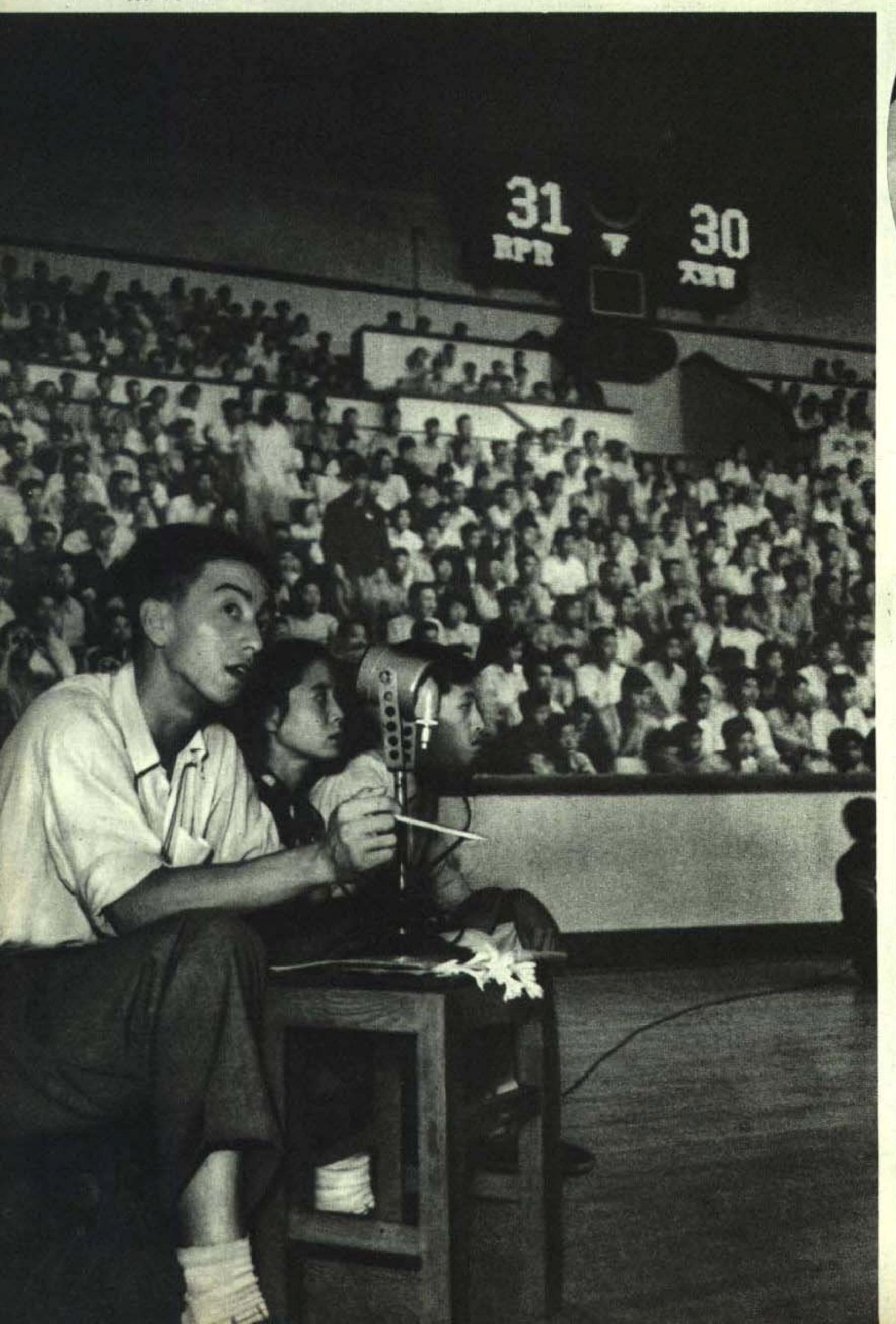
诱人的水果摊



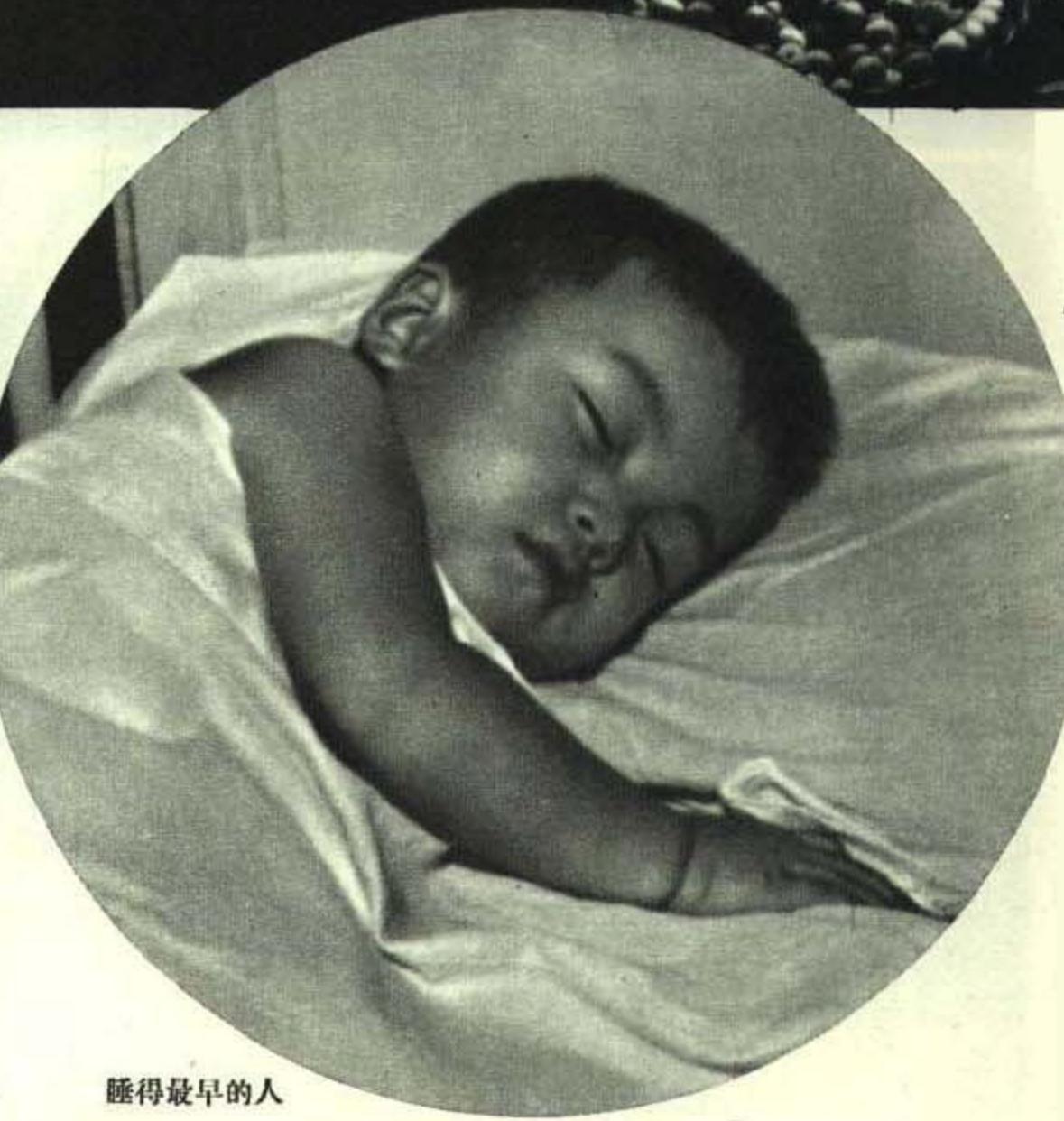
在别人休息的时候……



“有什么新闻?”



“现在两队只差一分!”



睡得最早的人



闭馆的时间快到了，他们还对水池恋恋不舍。



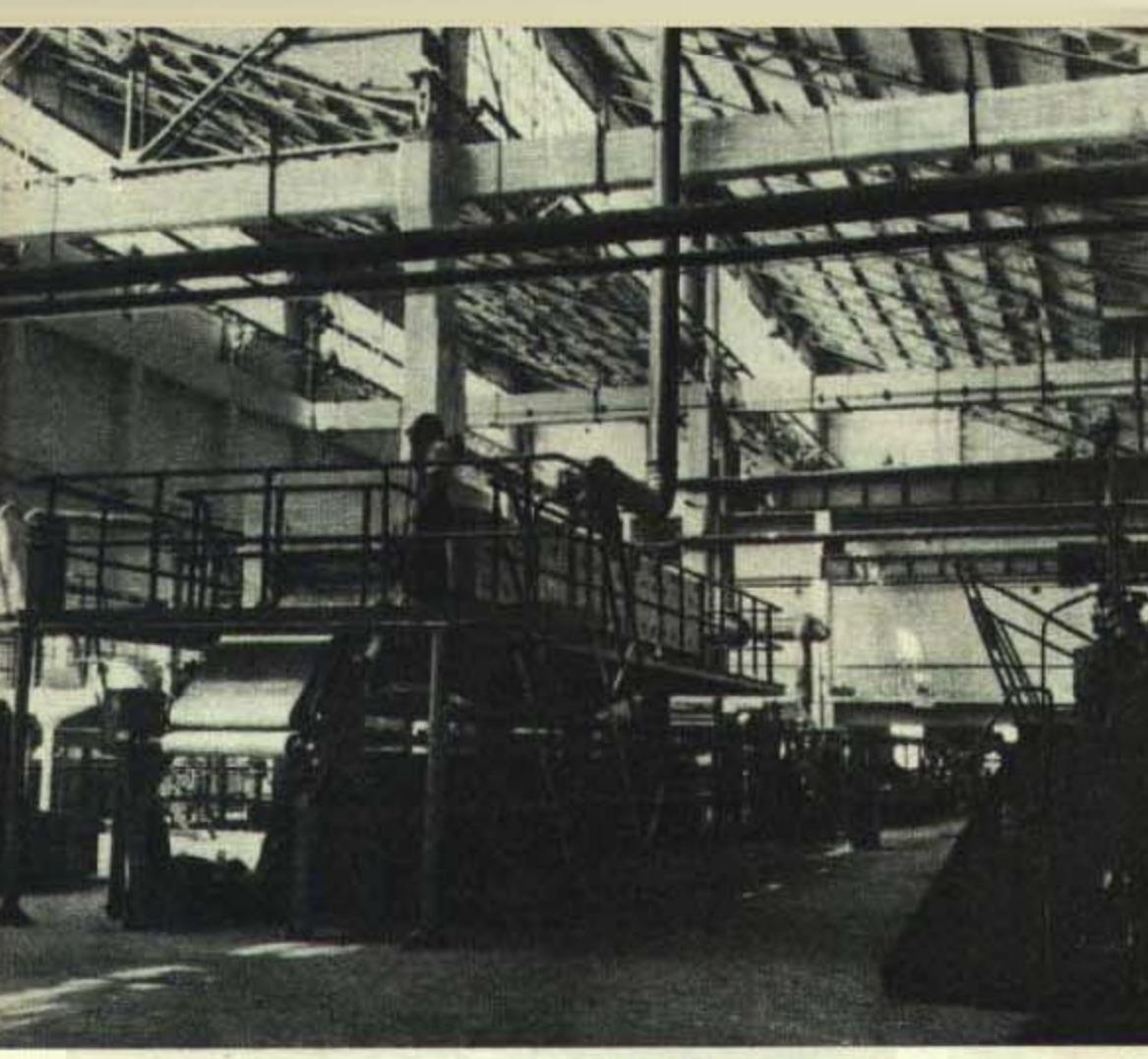
夜宵是游乐的最后一个节目。



包装铜芯铝绞线。



洗铜裸的酸洗机。



生产绝缘纸浆的纸浆机。

现代化的 电缆厂

朱瑛 摄影

最近改建成投产的沈阳电缆厂，是我国目前最大的电机、电线工厂，生产能力比改建前提高了六倍。

这个现代化工厂有一千多台新机器，能够制造一万多种规格的电缆和电线，包括高压、超高压电力电缆、长途通讯电缆、铜芯铝绞线、和飞机、汽车、拖拉机上用的特种电缆等，其中有许多是我国过去从来不能制造的。

铁石钻孔机能够加工比头发还细的模孔。



裸铜车间。裸铜线是制造电缆、电线的原料。



女歌手宝音德勒格。她的优美演唱曾获得1955年世界青年联欢节的一等奖。

草原上的歌舞



郭公鳥舞

著名說唱詩人毛依罕在錫林郭勒盟那達慕大会上演唱“好來寶”。



吳賓伯 何世堯 攝影

帷幕輕輕地張開了，悠揚嘹亮的歌聲把觀眾帶到遼闊的內蒙草原上。在這裡，你看到矯健的牧人騎着駿馬馳騁，年輕的姑娘們在愉快而熟練地挤奶，慈祥風趣的老人和調皮的兒童在逗樂嬉戲……歌舞劇團的節目使屏息凝神的觀眾完全沉浸在一片草原風光里了。

內蒙古歌舞劇團在十年前成立的時候，只有二十多人，現在已發展成近兩百人的隊伍。團里有合唱隊、舞蹈隊、音樂隊和戲劇隊。隊員包括蒙古、漢、達呼爾、鄂倫春、索倫、回、滿等民族。

歌舞劇團的節目大都是團員自己的創作。他們每年有大部分時間在各牧區演出，對草原牧民生活十分熟悉，因而他們創作的節目具有鮮明的民族特色和濃厚的生活氣息。有幾個節目曾在國外演出，其中“鄂爾多斯舞”還在1955年華沙世界青年聯歡節的演出中獲得一等獎。



鄂倫春舞

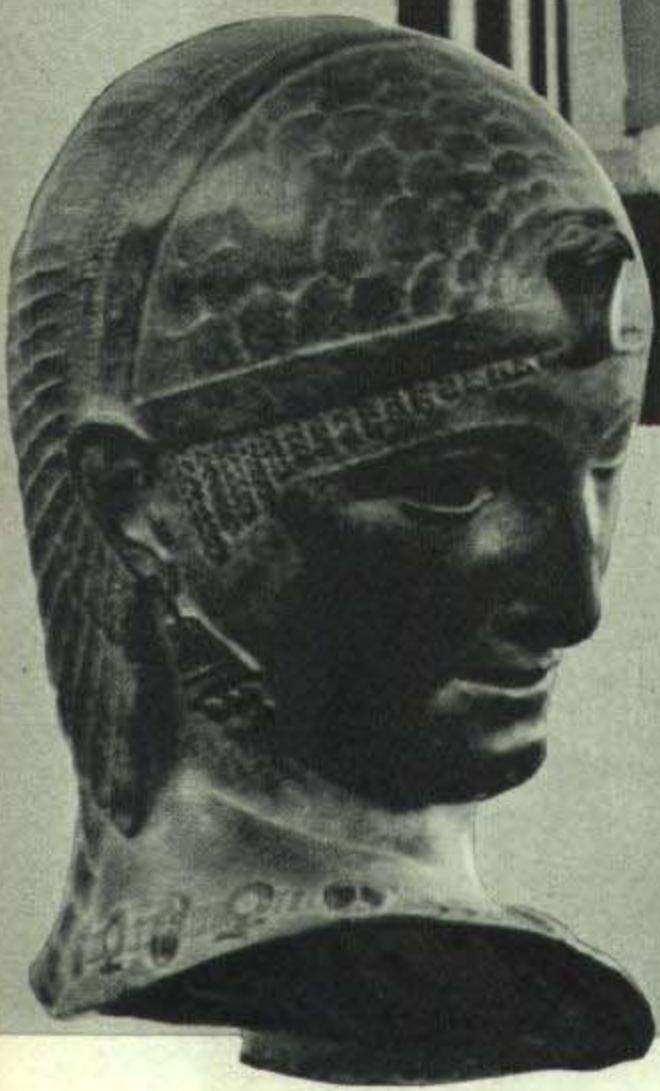
挤奶員舞



牧人舞 李克瑜速寫



周恩来总理在埃及驻华大使拉加卜
(左第一人)陪同下,参观埃及艺术展览会。
漆荒诗摄影



尼罗河上的新娘头像 (青铜
雕塑) 马穆德·莫克塔尔作



自由 (黄铜镶嵌) 加马尔·埃尔·沙吉尼作

北京的艺术展览会



德国画家门采尔 (1815—1905) 原作展览会。
这幅“拿着泥抹的泥水匠”是他1875年的作品。



我国近代画家任伯年、吴昌硕、陈师曾、
黄宾鸿的国画展览会 李兰英摄影



支援埃及反抗英法侵略！



在大会上讲话的有中国共产党、各民主党派和各人民团体的负责人。中共中央政治局委员、中共北京市委第一书记彭真讲话说：“中国人民将同埃及人民和阿拉伯人民一道，为反对英法侵略者的进攻，进行坚持不懈的斗争。” 李兰英摄影

英、法两国政府策动以色列进攻埃及以后，又无耻地发动了对埃及的武装进攻。英法的侵略行动不仅侵犯了埃及的领土和主权，造成了中、近东空前紧张的局势，并且破坏了联合国宪章和亚非会议原则，严重威胁着世界和平。我国政府发表了声明和抗议，坚决要求英、法政府立即停止对埃及的侵略和撤出侵入埃及的一切武装力量。全国各地人民纷纷举行集会，热情支援埃及，愤怒抗议英、法的侵略暴行。



11月3日，在中国首都40多万人举行的支援埃及反抗英法侵略大会上，中国人民保卫世界和平委员会主席郭沫若说：“我们要伸张正义，保卫世界和平，不达目的，决不罢休！” 钱浩 敦恩洪摄影



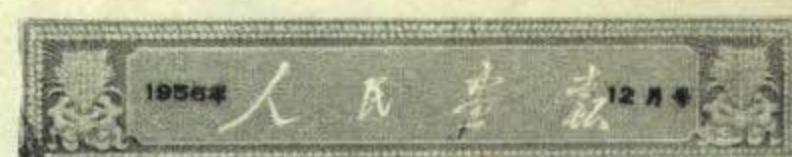
埃及驻中国大使哈桑·拉加布（上图）和“埃及共和国报”记者哈姆路希在大会上讲话时，广场上的群众响起暴风雨般的掌声，高呼“中埃友谊万岁！” 张云磊摄影

大会一致通过了支援埃及人民的电文和抗议英法武装侵略埃及的电文以后，举行示威游行。 敦恩洪 黄鸿輝摄影





在抗議者面前的英國駐華代办處官員 敦恩洪攝影



内 容

紀念孙中山先生誕辰九十周年.....1

欢迎苏加諾總統 著文：胡愈之 摄影：楊榮敏 刘庆瑞

吳化學 牛長子 王义.....2

中巴友誼的新頁 摄影：楊榮敏 邓光华 鄭健东 郑小英.....7

讓魯迅精神鼓舞着我們前进 著文：宋庆龄 摄影：李蘭英

杜修賢 楊淳澤 供稿：中国电影發行公司.....8

欢迎老朋友吳努主席 摄影：邓永庆 刘东黎 李基祐.....10

新造的机車 摄影：王作舟.....11

印度尼西亞之行 紹畫：邵宇 摄影：楊榮敏.....12

吳丹的一家 著文：新以 摄影：呂向全.....14

西安出土的唐俑 摄影：宋学广 范遂初.....18

蕭良初的粵菜 摄影：郑光华.....20

筏 摄影：吳寅伯.....22

水乡紹興 著文並摄影：錢浩.....23

老太太上学 摄影报道：謝泗春.....26

竹 著文並摄影：謝泗春.....27

建筑工人的新工具 摄影报道：邓永庆.....30

天津夜色 摄影：宋学广.....31

現代化的電纜廠 摄影：朱瑛.....34

草原上的歌舞 摄影：吳寅伯 何世堯.....36

北京的艺术展览会 摄影：李蘭英 潘克詩.....38

支援埃及反抗英法侵略 摄影：敦恩洪 張云雷 錢浩

黃鴻輝 李蘭英.....39

編 者 人 民 日 報 社

社址 北京、阜成門外百萬庄 电话 星期 6-4631 转 356、254
外線 6-4427 电報掛號2973

出 版 者 外 文 出 版 社
社址 北京、阜成門外百萬庄 电话 星期 6-4631 轉328
電報掛號 Polypress

印 刷 者 北京美術印 刷 厂
厂址 北京宣武門內大街50号 电话 2-2750 2-2558

總 發 行 处 邮 电 部 北京邮 局

訂 購 处 全 国 各 地 邮 电 局、所

代 訂 代 售 处 全 国 各 地 新 华 書 店

國 内 售 价 每 期 1 元 預 定 半 年 6 元 全 年 12 元

本 报 一 切 圖 片、文 字 如 需 复 制 应 註 明 轉 载 本 报

本 报 用 汉、蒙、藏、维吾尔、朝鲜、俄、英、

德、法、日、越南、印度尼西亞、西班牙13种文字刊印

書 号：中 76 双文版 印 量 1—159,640—